

MANUEL D'UTILISATION ET DE PIÈCES



MULTIQUIP®

**SÉRIE GLOBUG
MODÈLES :**

GBW (Pentapod avec lampe)

NUMÉRO DE SÉRIE G2400001 ET PLUS

GBS (mât contrebalancé avec lampe)

NUMÉRO DE SÉRIE G2500001 ET PLUS

GBP (Lampe uniquement)

NUMÉRO DE SÉRIE G2600001 ET PLUS

GBHM (accessoire de dispositif d'attelage)

GBMP (plaque de montage)

Révision no. 0 (2013-06-24)



Pour trouver la dernière révision de cette publication, veuillez visiter notre site Internet à l'adresse : www.multiquip.com



CE MANUEL DOIT TOUJOURS ACCOMPAGNER L'ÉQUIPEMENT.

Certificat



Certificat no.

CA 72131710 01

Détenteur de la licence :

LIGHT BOY CO., LTD.
2-6-14 Kurigi, Asao
KAWASAKI, KANAGAWA 215-0033
JAPON

Usine de fabrication :

LIGHT BOY CO., LTD.
2-6-14 Kurigi, Asao
KAWASAKI, KANAGAWA 215-0033
JAPON

Rapport de test no. :

Satomi Kugimiya

USA-SS 17032848 001

Interlocuteur client :

Testé pour :

CAN/CSA-C22 .2 No. 9.0-96 (R2011)
CAN/CSA-C22.2 No. 74-96+GI1 (R2010)

Produit homologué : luminaire HID portable, Série Globug

Frais de licence - Unités

Désignation de modèle : 1) GB12BW, GB12BS, GB12BP,
2) GBW, GBS, GBC, GBP

7

Tension nominale : CA 120V, 60Hz
Puissance nominale : 1) 43 0W 2) 103 0W

Annexe : 1, 1-9

7

Marque de test de licence



C

**Date d'entrée en vigueur
(jour/mo/an)**

07/06/2013

TUV Rheinland of North America. Inn., 12 Commerce Road. Newtown, CT 06470 Tél. (203) 426-0888 Fax (203) 426-4009



AVERTISSEMENT



Les échappements des moteurs à essence et certains de ses constituants sont connus pour causer le cancer, les déficiences congénitales et tout autre danger pour la reproduction.

SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE GBW/GBS/GBP/GBHM/GBMP

Avertissement Exposition	
Carburant Et Produits Chimiques.....	4
Table Des Matières.....	5
Procédures À Suivre Pour	
Les Commandes De Pièces.....	6
Renseignements Sur La Sécurité.....	7-11
Spécifications.....	12
Dimensions (Gbw).....	13
Dimensions (Gbs).....	14
Dimensions (Gbp).....	15
Couverture En Pied-Bougie.....	16
Informations Générales.....	17
Composants.....	18-19
Mise En Place.....	20-24
Opération.....	25-27
Entretien.....	28-33
Diagramme De Câblage.....	34
Notes.....	35
Explication Du Code Dans	
La Colonne Des Remarques.....	36
Pièces De Rechange Suggérées.....	37

Dessins Des Composants

Plaque Signalétique Et Étiquettes (Gbw).....	38-39
Plaque Signalétique Et Étiquettes (Gbs).....	40-41
Assemb. Ballon Et Lampe (Gbw/Gbs).....	42-45
Assemb. Mât (Gbw).....	46-47
Assemb. Pentapod (Gbw).....	48-49
Assemb. Mât (Gbs).....	50-51
Dispositif D'attelage (Gbhm).....	52-53
Assemb. Plaque De Montage (Gbmp).....	54-55
Modalité Des Ventes — Pièces.....	56

AVIS

Les spécifications et les numéros des pièces peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

PROCÉDURES À SUIVRE POUR LES COMMANDES DE PIÈCES

www.multiquip.com



Commander des pièces n'a jamais été plus facile ! Choisir parmi trois options faciles:

À dater du :
1er Janvier 2006

Commander par Internet (Concessionnaires uniquement):

Commander des pièces en ligne sur le site Web SmartEquip de Multiquip !

- Voir le diagramme des pièces
- Commander les pièces
- Imprimer l'information des spécifications

Aller à www.multiquip.com et cliquer sur **Commander Pièces** pour vous inscrire et économiser!



Si vous avez un compte MQ, pour obtenir un nom d'utilisateur et un mot de passe, envoyez-nous un courriel à : parts@multiquip.com.

Pour obtenir un compte MQ, contactez votre directeur régional des ventes pour plus d'information.

Utiliser l'**internet** et recevez une **remise de 5%** sur *les commandes standard* pour toutes les commandes comprenant les numéros de pièces en entier.*

Remarque : Les remises sont sujettes au changement



Commander par fax (Concessionnaires uniquement):

Tous les clients sont bienvenus pour commander des pièces par fax.

Clients américains, composer le:
1-800-6-PARTS-7 (800-672-7877)

Faxez votre commande et recevez une **remise de 2%** sur *les commandes standard* pour toutes les commandes comprenant les numéros de pièces en entier.*

Remarque : Les remises sont sujettes au changement



Commander par téléphone: Concessionnaires américains, composer le:
1-800-427-1244

Clients non concessionnaires:

Pour les pièces, contacter votre concessionnaire Multiquip local ou appeler le 800-427-1244 pour de l'aide à localiser un concessionnaire près de chez vous.



Les clients en dehors des États-Unis devraient contacter leurs représentants Multiquip locaux pour l'information sur la commande de pièces.

Pour commander des pièces, veuillez fournir :

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Numéro de compte du concessionnaire | <input type="checkbox"/> Spécifier la méthode préférée d'expédition : |
| <input type="checkbox"/> Nom et adresse du concessionnaire | <input checked="" type="checkbox"/> UPS/Fed Ex <input checked="" type="checkbox"/> DHL |
| <input type="checkbox"/> Adresse de livraison (si différente de l'adresse de facturation) | <input type="checkbox"/> Priority One <input type="checkbox"/> Expédition de surface <input checked="" type="checkbox"/> Camion |
| <input type="checkbox"/> Numéro de télécopieur | <input type="checkbox"/> Jour suivant |
| <input type="checkbox"/> Numéro de modèle applicable | <input type="checkbox"/> Jour suivant/troisième |
| <input type="checkbox"/> Quantité, numéro de pièce et description de chaque pièce | |

AVIS

Toutes les commandes sont traitées comme étant des *commandes standard* et seront expédiées le même jour si elles sont reçues avant 15:00 h HNP.

NOUS ACCEPTONS TOUTES LES CARTES DE CRÉDIT PRINCIPALES !



RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ

Ne pas faire fonctionner ou réparer l'équipement avant de lire le manuel en entier. Veuillez constamment suivre les précautions de sécurité lors de l'utilisation de cet équipement.

Tout échec de lire et comprendre les messages de sécurité et les consignes d'utilisation peut avoir comme conséquence des blessures à vous-même et à d'autres.



Des risques éventuels liés au fonctionnement de ce matériel seront cités avec des symboles de danger qui peuvent apparaître dans tout ce manuel en même temps que des messages de sécurité.

MESSAGES DE SÉCURITÉ

Les quatre messages de sécurité montrés ci-après vous informeront des risques qui pourraient vous causer des blessures ou causer des blessures aux autres. Les messages de sécurité traitent spécifiquement du niveau d'exposition de l'utilisateur et sont précédés par l'un des quatre mots : **DANGER**, **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION** ou **AVIS**.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ

 **DANGER**

Indique une situation risquée qui, si elle n'est pas évitée, **ENTRAINERA la MORT ou UNE BLESSURE GRAVE.**

 **AVERTISSEMENT**

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **PEUT ENTRAINER la MORT ou DES BLESSURES GRAVES.**

 **ATTENTION**

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **PEUT entraîner UNE BLESSURE LÉGÈRE ou MODÉRÉE.**

AVIS

Règle la question des pratiques non liées aux dommages corporels.

Symbole	Danger pour la sécurité
	Danger de brûlure
	Dangers de chocs électriques

RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ

SÉCURITÉ GÉNÉRALE

⚠ ATTENTION

- **NE JAMAIS** utiliser ce matériel sans porter des vêtements de protection appropriés, lunettes incassables, protection des voies respiratoires, protecteurs auriculaires, bottes à embout d'acier et autres dispositifs de protection exigés par la fonction ou les règlements de ville et d'état.



- **NE JAMAIS** utiliser ce matériel quand vous ne vous sentez pas bien en raison de la fatigue, maladie ou prise médicamenteuse.
- **NE JAMAIS** utiliser ce matériel quand vous êtes sous l'influence de drogues ou d'alcool.



- **TOUJOURS** examiner le matériel pour déceler les fils ou les boulons détachés avant de commencer.
- **NE PAS** utiliser le matériel pour n'importe quel but autre que ses buts ou applications prévus.

AVIS

- Ce matériel devrait être utilisé uniquement par le personnel qualifié âgé de 18 ans et plus.
- Chaque fois que cela est nécessaire, remplacer les étiquettes de plaque signalétique, de fonctionnement et de sécurité quand elles deviennent difficiles à lire.
- Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour tout accident dû à une modification de l'équipement. Toute modification non autorisée de l'équipement annulera toutes les garanties.
- **NE JAMAIS** utiliser des accessoires ou des pièces d'assemblage qui ne sont pas recommandés par Multiquip pour ce matériel. Des dommages à l'équipement et/ou des blessures pourraient en résulter.
- **TOUJOURS** connaître l'emplacement du plus proche **extincteur à incendie**.
- **TOUJOURS** connaître l'emplacement de la **trousse de secours la plus proche**.
- **TOUJOURS** connaître l'emplacement du téléphone le plus proche ou **garder un téléphone sur le lieu de travail**. Avoir également, les numéros de téléphone de **l'ambulance, du médecin et des sapeurs-pompiers les plus proches**. Ces informations ont une valeur inestimable en cas d'urgence.



RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ

SÉCURITÉ DU SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE

AVERTISSEMENT

- **NE JAMAIS** déconnecter **tout dispositif d'urgence ou de sécurité**. Ces dispositifs ont pour but de protéger l'utilisateur. La déconnexion de ces dispositifs peut causer des blessures graves, des dommages physiques ou même la mort. La déconnexion de n'importe lequel de ces dispositifs annulera toutes les garanties.

ATTENTION

- **NE JAMAIS** tenter de faire des réparations lorsque la machine est en marche.

AVIS

- Pour éviter le basculement du système d'éclairage, **NE JAMAIS** utiliser par vents forts dépassant 22 mph (10 m/s).
- Le système d'éclairage ne doit être utilisé que par des températures entre 23° et 104°F (-5° et 40° C). Le non-respect de ces paramètres d'opération pourrait causer la défaillance de la lampe et réduire la durée de vie utile du ballast.
- **TOUJOURS** maintenir le système d'éclairage en bon état de marche.
- Réparer les dommages au système d'éclairage et remplacer toutes les pièces cassées immédiatement.
- **TOUJOURS** entreposer le matériel correctement lorsqu'il n'est pas utilisé. Le matériel devrait être entreposé dans un endroit propre et sec, hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées.

SÉCURITÉ DE LA LAMPE

AVERTISSEMENT

- **NE JAMAIS** essayer de remplacer la lampe lorsqu'elle est sous tension. Toujours débrancher le cordon d'alimentation du générateur ou de la source d'alimentation avant de changer la lampe.
- **TOUJOURS** attendre que la lampe soit suffisamment **refroidie** avant de la remplacer. La possibilité de brûlures sévères existe.

ATTENTION

- **NE JAMAIS** installer la lampe avec force. Une force excessive pourrait briser la lampe, causant ainsi des blessures corporelles.

AVIS

- **NE JAMAIS** laisser des résidus de graisse ou d'huile sur la surface de la lampe lorsque vous remplacez ou enlevez la lampe. Ceci peut créer des points chauds, réduisant ainsi la durée de vie utile de la lampe.
- **TOUJOURS** s'assurer que la surface de la lampe est propre et sèche.
- **TOUJOURS** remplacer par un type de lampe recommandé par MQ. Consulter la section des pièces du présent manuel.
- Le cas échéant, **TOUJOURS** s'assurer que le protège-lampe est installé correctement. **NE JAMAIS** déformer le protège-lampe.
- **NE JAMAIS** débrancher le câble d'alimentation de la lampe lorsqu'elle est allumée.
- **TOUJOURS** embaucher un **technicien formé** pour installer et enlever la lampe ou remplacer les fils endommagés du luminaire.

RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ

SÉCURITÉ DU BALLON

⚠ AVERTISSEMENT

- Pour prévenir les brûlures sévères, **NE JAMAIS** toucher ou dézipper l'enveloppe du ballon lorsque la lampe est allumée.



⚠ ATTENTION

- **TOUJOURS** protéger le ballon des objets tranchants et de la chaleur excessive.

AVIS

- Pour éviter la déformation du ballon, **NE JAMAIS** utiliser le système d'éclairage par vents forts.
- **NE PAS** mettre le ballon dans sa couverture de protection avant que la lampe ne soit bien refroidie. Ceci évitera la brûlure de la couverture en nylon du ballon (touchant la surface de la lampe).
- **TOUJOURS** mettre le ballon à l'intérieur de sa couverture de protection après chaque utilisation. Ceci prolongera la durée de vie utile du matériau du ballon, le gardant à l'abri des intempéries.
- Remplacer le ballon immédiatement s'il est endommagé. Un ballon endommagé ne se gonflera pas proprement, et pourra s'endommager encore plus à cause du contact avec la surface chaude de la lampe.
- **NE PAS** utiliser une force excessive lorsque vous zippez ou dézippez le ballon. Manipuler le mécanisme de la fermeture éclair avec douceur. Si la fermeture éclair se brise, le ballon sera inutilisable.

SÛRETÉ DU GÉNÉRATEUR

Si vous utilisez un générateur pour alimenter le système d'éclairage, consulter la section applicable des informations de sécurité du manuel du générateur.



SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

⚠ DANGER

- Le système d'éclairage est équipé d'une broche de mise à la terre sur la prise. Pour votre protection, **TOUJOURS** compléter le chemin de mise à la terre. **NE JAMAIS** insérer la prise CA dans une fiche à 2 broches pour utiliser le système d'éclairage. Lorsque vous mettez le système d'éclairage sous tension, **TOUJOURS** brancher la prise CA à une fiche à 3 broches mise à la terre. Il existe une possibilité de **choc électrique, d'électrocution et même la mort** si le système d'éclairage n'est pas mis à la terre.

- **NE JAMAIS** utiliser le système d'éclairage ou manipuler tout autre équipement électrique lorsque vous êtes debout dans l'eau, si vos mains sont mouillées ou sous la pluie. Un choc électrique **dangereux** pourrait survenir causant des **blessures corporelles graves ou même la mort**.



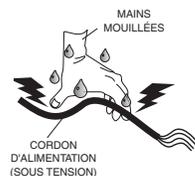
- **TOUJOURS** s'assurer que la zone en-dessus du système d'éclairage est ouverte et libre de lignes électriques aériennes et autres obstructions. Tout contact avec les lignes électriques aériennes ou autres obstructions pourrait causer des dommages à l'équipement, **un choc électrique, l'électrocution ou la mort**.



Sécurité du cordon/câble d'alimentation

⚠ DANGER

- **NE JAMAIS** permettre aux cordons ou câbles d'alimentation d'être immergés **dans l'eau**.
- **NE JAMAIS** utiliser des **câbles** ou des **cordons** endommagés ou usés. Vérifier s'il y a des déchirures dans le revêtement isolant.
- **NE JAMAIS** saisir ou toucher un cordon ou un câble d'alimentation avec les mains mouillées. Il y a possibilité de **choc électrique, d'électrocution ou de mort**.
- S'assurer que les câbles électriques sont connectés d'une manière sécuritaire. Des raccordements incorrects peuvent causer des **chocs électriques** et des dommages au système d'éclairage.



AVIS

- **TOUJOURS** s'assurer qu'un cordon d'alimentation ou une rallonge adéquat a été sélectionné pour la tâche. Voir le diagramme de sélection de câble dans ce manuel.

RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ

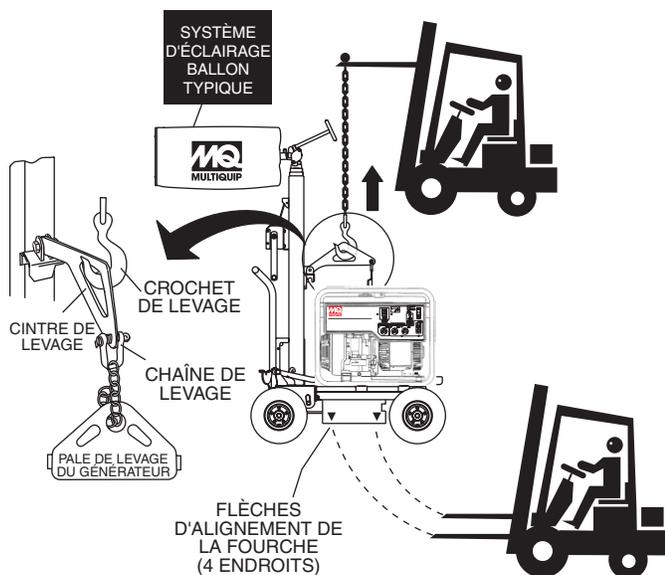
CHARGER ET DÉCHARGER

Chariot – avec crochet de levage

Si le système d'éclairage est muni d'un crochet de levage pour le transport, consulter les informations de sécurité suivantes.

⚠ ATTENTION

- Avant de soulever, s'assurer que les pièces du système d'éclairage ne sont pas endommagées et que les vis ne sont pas déserrées ou manquantes.
- TOUJOURS s'assurer que la grue ou le dispositif de levage a été correctement attaché au crochet de levage de l'équipement.
- NE JAMAIS soulever l'équipement alors que le système d'éclairage est allumé.
- S'assurer que le mât est complètement abaissé avant de soulever le système d'éclairage.
- Utiliser un câble de levage proportionné (câble ou corde) de résistance suffisante.
- Utiliser un crochet de suspension à point unique et soulever directement vers le haut.



- Ne jamais permettre à une personne ou un animal de rester debout sous le matériel tout en le soulevant.
- NE PAS soulever la machine à des hauteurs non nécessaires.

Chariot – sans crochet de levage

Si le système d'éclairage n'est pas muni de crochet de levage pour le transport et si le mât est amovible, consulter les informations de sécurité suivantes.

- Avant de soulever, s'assurer que le mât et la lampe ne sont pas enlevés comme décrit dans le manuel.
- Le chariot peut être soulevé en toute sécurité par deux personnes vers le véhicule de transport.

SÉCURITÉ DE TRANSPORT

AVIS

- Lors du transport du système d'éclairage, le cas échéant, toujours placer dans la **position de rangement** et placer le mât dans sa caisse de transport.
- TOUJOURS enlever l'ensemble ballon/lampe du mât lors du transport de la tour d'éclairage. Ceci prévient les dommages causés par les vibrations à l'ampoule.
- NE JAMAIS laisser le ballon/lampe exposés lors du transport. Une exposition aux intempéries pourrait endommager la couverture en nylon du ballon.
- TOUJOURS mettre le ballon à l'intérieur de sa couverture de protection lors du transport. S'assurer que la couverture est bien fixée autour de l'ensemble ballon/lampe.

SPÉCIFICATIONS

Tableau 1. Spécifications

Modèle	GBW/GBS/GBP
Tension d'alimentation	90-130, 170-240 V.c.a
Courant max.	9,3 A / 120 V
Fréquence	50-60 Hz Monophasé
Générateur approprié	1200 Watt
Lampe	
Type de lampe	1 000 Watts aux halogénures métalliques
Flux de lumière total	99.750 lm
Diamètre standard du ballon	47,2 po. (1200 mm)
Couverture d'éclairage (360°)	150 pi. (45,7 mètres)
Température de surface de la lampe (longitudinale)	476,6° F (247° C) max
Température de surface de la lampe (transversale)	417,2° F (214° C) max
Dimensions (L x l x H) d'entreposage (lampe)	7,9 x 8,7 x 27,0 po (200 x 220 x 685 mm)
BALLON	
Dimensions du ballon (L x l x H)	47,2 x 47,2 x 25,6 po (1200 x 1200 x 650 mm)
Matériau du ballon	Polyester
Température de résistance à la chaleur du ballon	320 à 356° F (160 à 180° C)
Température interne du ballon	126° F (52° C)
Étanchéité du ballon	1500 mm H ₂ O
MOTEUR DE VENTILATEUR	
Tension du ventilateur du moteur	24 VCC
Courant du ventilateur du moteur	1,2 A
Pression du ventilateur du moteur	0,324 kPA (0,047 psi)
PENTAPOD (GBW uniquement)	
Stabilisateurs	5
Mât - Nombre d'étapes	3 (amortisseurs pneumatiques)
Dimensions GBW (L x l x H) position de fonctionnement supérieure	54,0 x 56,7 x 84,4 à 136,8 po (1 370 x 1 440 x 2 145 à 3 475 mm)
Dimensions (L x l x H) d'entreposage (Pentapod)	8,7 x 8,7 x 40,0 po (220 x 220 x 1015 mm)
Poids	57,6 lb. (21,5 kg)
MÂT CONTREBALANCÉ (GBS uniquement)	
Mât - Nombre d'étapes	2 étapes (mâts contrebalancé et droit)
Dimensions (L x l x H) position de fonctionnement supérieure	47,2 x 50,6 x 78,0 po (1200 x 1285 x 1980 mm)
Dimensions (L x l x H) d'entreposage	Mât droit : 39,4 po (1 000 mm) Mât contrebalancé : 26,9 x 16,7 x 2 po (683 x 425 x 52 mm)
Poids	44,2 lb. (16,5 kg)

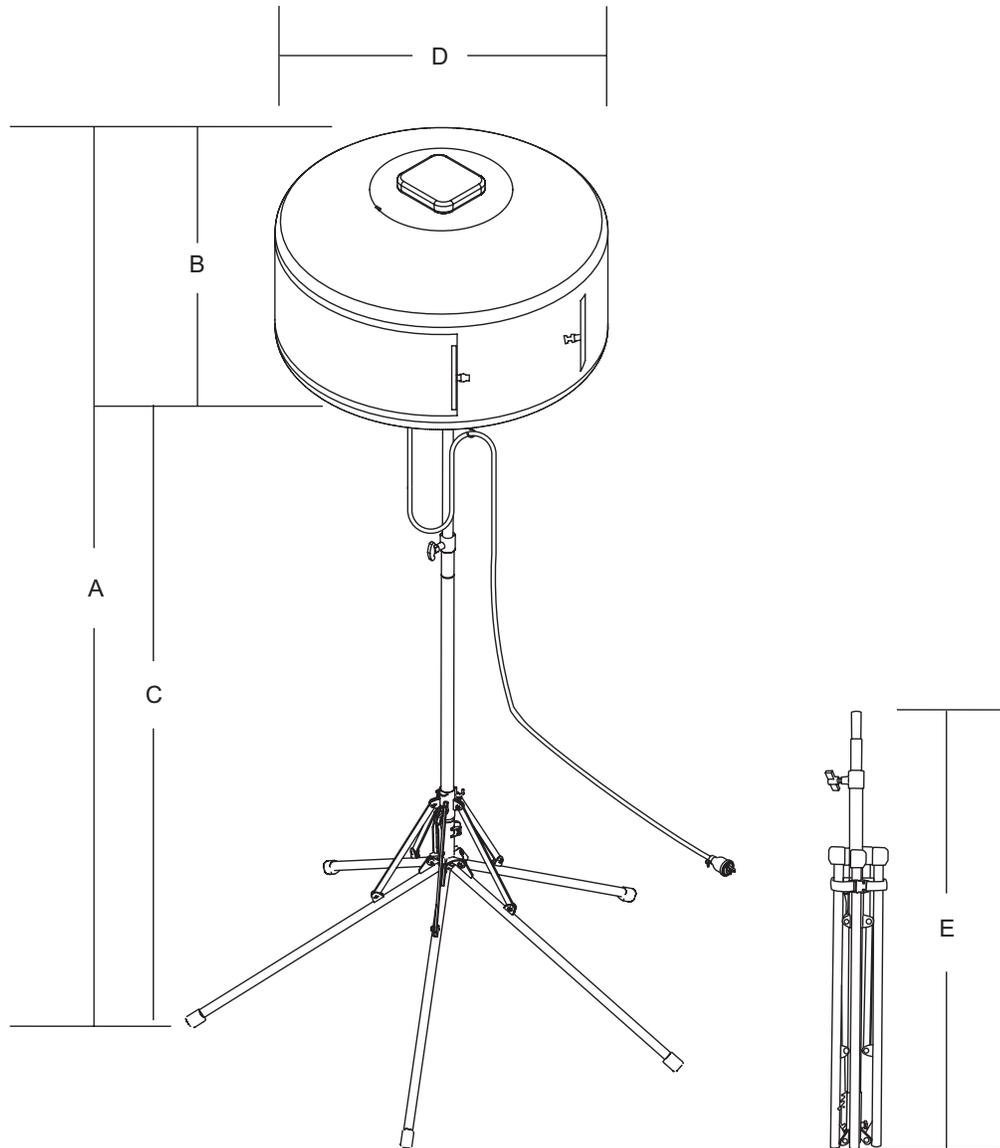


Figure 1. Dimensions GBW

Tableau 2. Dimensions GBW		
Lettre de référence	Description	Dimensions en pouces (mm)
A	Hauteur totale max. (avec ballon standard)	136,8 (3 475)
B	Hauteur standard du ballon	25,6 (650)
C	Hauteur du mât (sans ballon)	111,0 (2 820)
D	Diamètre standard du ballon	47,2 (1 200)
E	Hauteur du mât (rangé)	40,0 (1 015)

DIMENSIONS (GBS)

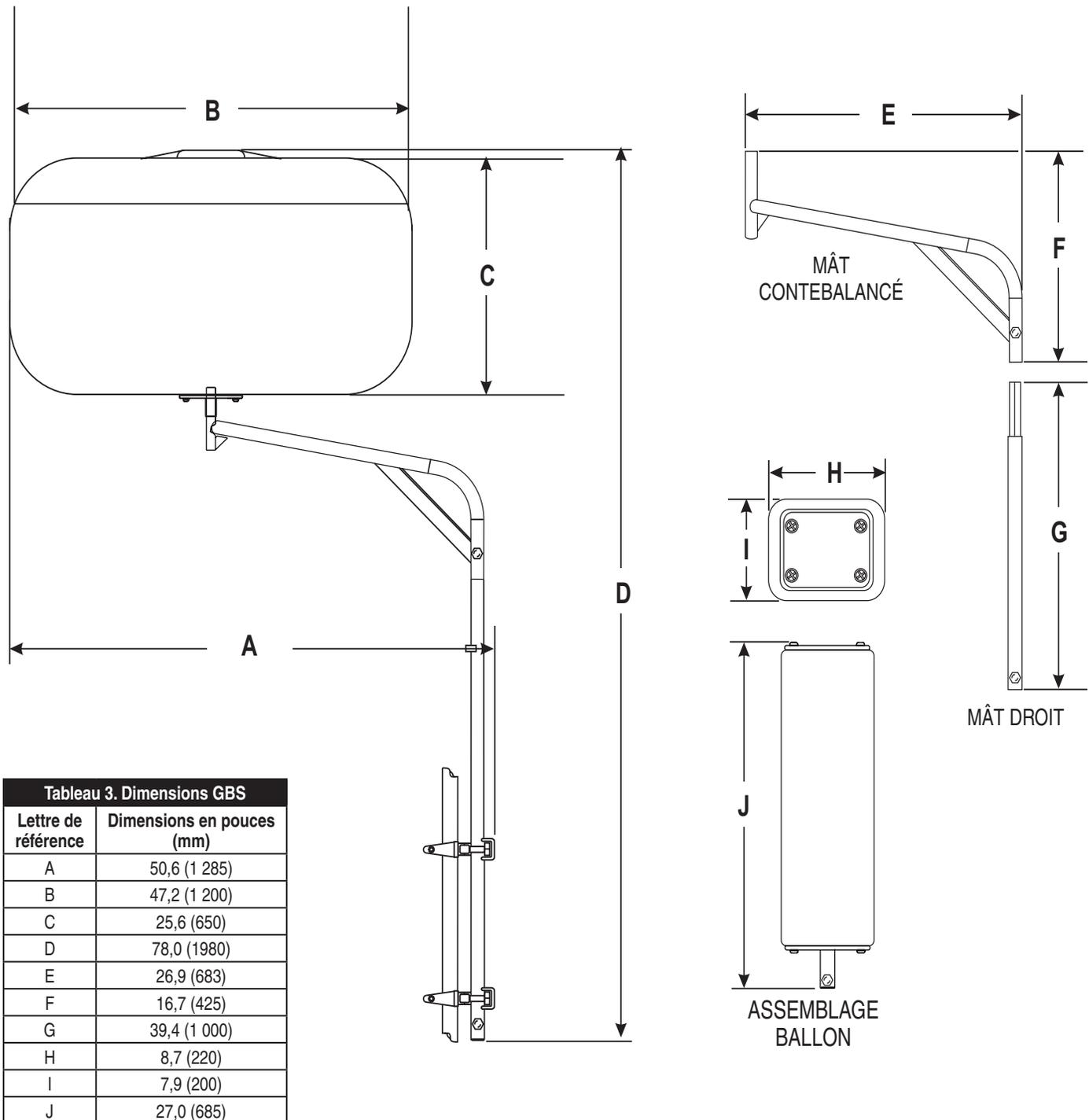


Figure 2. Dimensions GBS

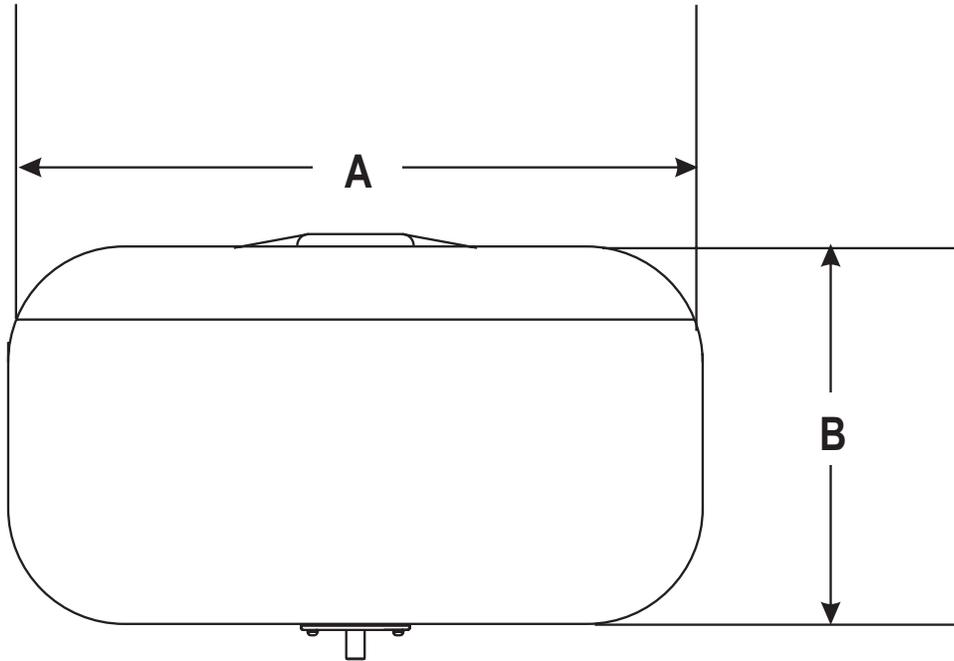
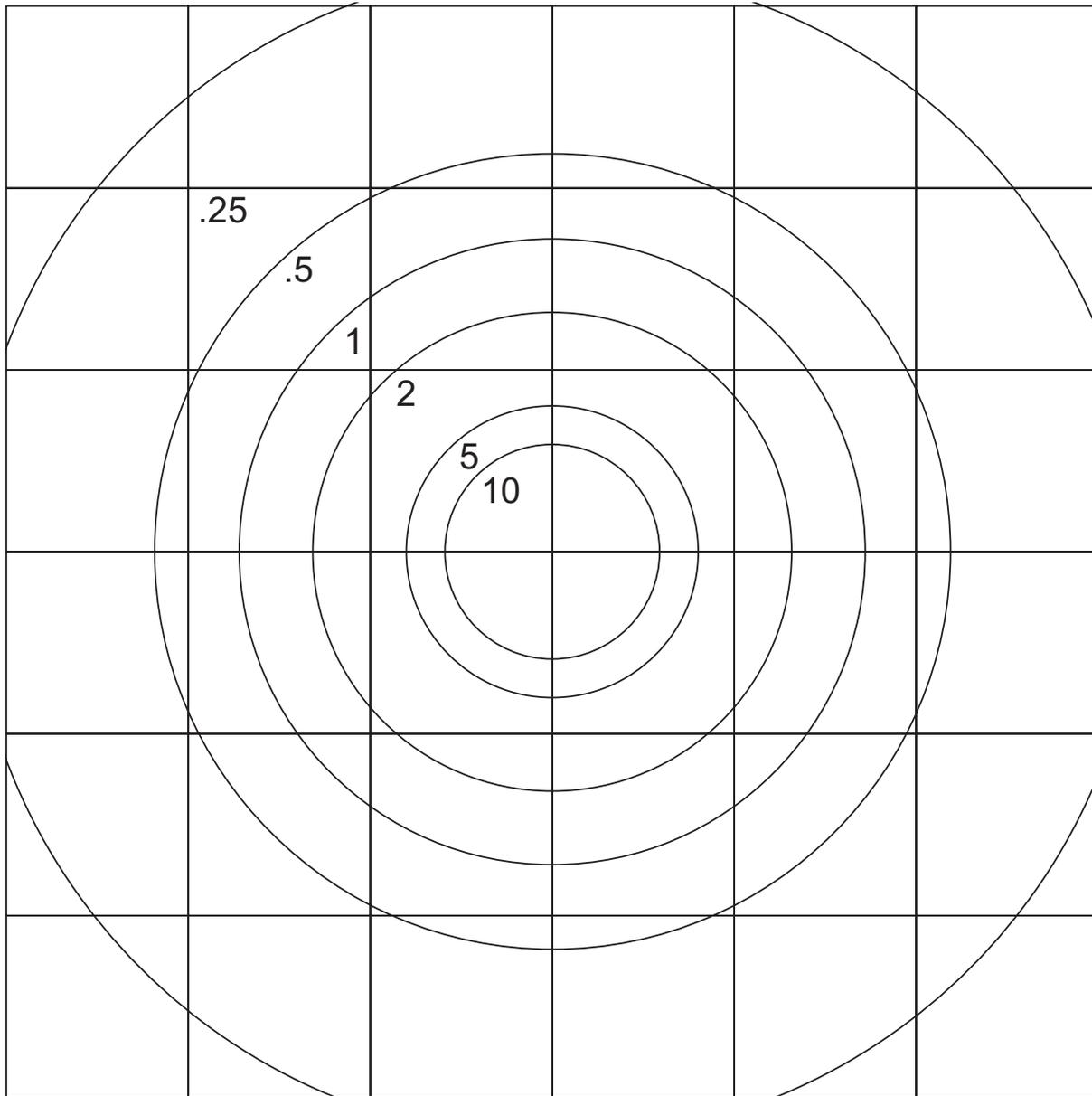


Figure 3. GBP Dimensions

Tableau 4. Dimensions GBP	
Lettre de référence	Dimensions en pouces (mm)
A	47,2 (1 200)
B	25,6 (650)

COUVERTURE EN PIED-BOUGIE



VALEURS AFFICHÉES EN PIED-BOUGIES

ÉCHELLE : 1 GRILLE = 50 PI. (15,24 MÈTRES)

Figure 4. Rangée d'illumination

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Les systèmes d'éclairage GloBug GBW, GBS et GBP de Multiquip sont des machines à usage général, portables, sans éblouissement destinées aux besoins d'urgence et d'éclairage à distance.. Ils sont universellement adaptables à toutes les alimentations CA et acceptent les prises 50/60 Hz, 100-240 V.

Le système GBP (inclus également avec les systèmes GBW et GBS) fournit un éclairage sur 360° sans éblouissement. Le ballon est auto-gonflable et facile à installer et à déployer en moins de 20 secondes. Il utilise une lampe unique de 1000 watts avec une lumière blanche pure pour un éclairage maximum et une couverture lumineuse allant jusqu'à 150 pieds. Le ballon est auto-gonflable et facile à installer et à déployer en moins de 20 secondes.

Le système GBW est muni d'un mât en trois étapes qui s'étend sur une hauteur allant jusqu'à 13 pieds et 2 pouces. Le GBW est muni de cinq stabilisateurs (pentapod) pour une meilleure stabilisation.

Le système d'éclairage GBS est conçu pour être fixé à une pièce extérieure d'un équipement tel qu'un finisseur. Le système est facile à assembler et comprend des mâts et des crochets de montage.

Le dispositif d'attelage GBHM peut être utilisé pour fixer un système GBP à un attelage sur un camion.

La plaque de montage GBHM peut être utilisée pour fixer un système GBP à une remorque.

Si une rallonge électrique est nécessaire pour se connecter à une source d'alimentation, se reporter au tableau Tableau 5 pour sélectionner la bonne longueur.

Tableau 5. Sélection de la jauge de rallonge

Plage des ampères	Volts	Longueur du cordon d'alimentation en pieds								
	115V	25 pi.	50 pi.	100 pi.	150 pi.	200 pi.	250 pi.	300 pi.	400 pi.	500 pi.
	230V	50 pi.	100 pi.	200 pi.	300 pi.	400 pi.	500 pi.	600 pi.	800 pi.	1000 pi.
0 - 2	18	18	18	18	16	16	14	14	12	12
2 - 3	18	18	18	16	14	14	12	12	10	10
3 - 4	18	18	18	16	14	12	12	10	10	8
4 - 5	18	18	18	14	12	12	10	10	8	8
5 - 6	18	18	16	14	12	10	10	8	8	6
6 - 8	18	18	16	12	10	10	8	6	6	6
8 - 10	18	18	14	12	10	8	8	6	6	4
10 - 12	16	16	14	10	8	8	6	6	4	4
12 - 14	16	16	12	10	8	6	6	6	4	2
14 - 16	16	16	12	10	8	6	6	4	4	2
16 - 18	14	14	12	8	8	6	4	4	2	2
18 - 20	14	14	12	8	6	6	4	4	2	2

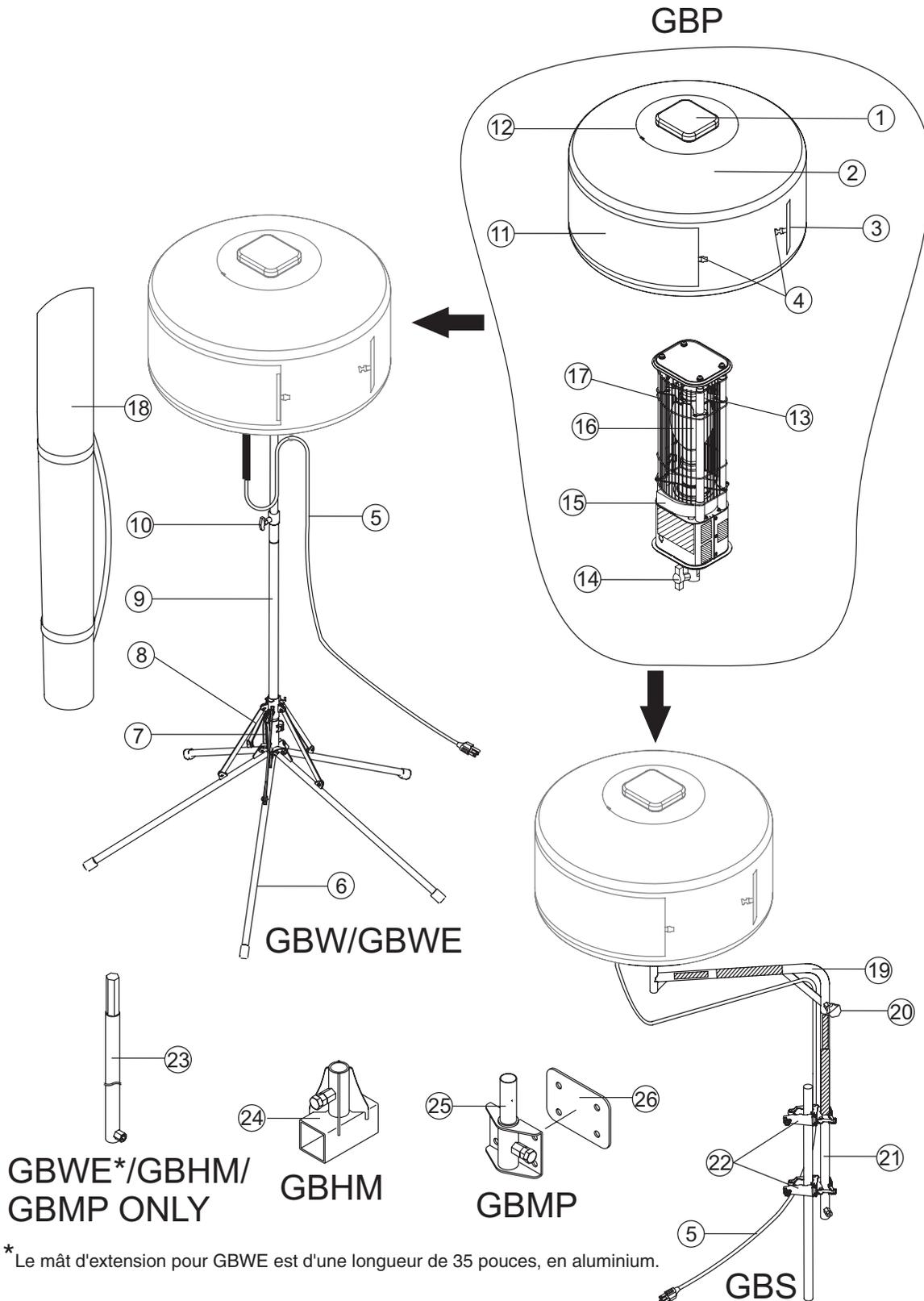


Figure 5. Composants GBW/GBS/GBP

Figure 5 montre l'emplacement des commandes et des composants pour le système d'éclairage GBW. Les fonctions de chaque commande sont décrites ci-dessous :

1. **Couverture de ballon** — protège le ballon lorsque le système GBW est hors usage. Attendre que la lampe soit suffisamment refroidie avant de ranger le ballon. La possibilité existe de brûler le ballon.
2. **Ballon** — fabriqué en polyester résistant à la chaleur, d'un diamètre de 47,2 pouces (1200 mm). Le ballon est auto-gonflable et est gonflé en moins de 20 secondes.
3. **Velcro** — permet de fixer facilement la bande message facultative au ballon.
4. **Fermeture** — utilisée pour retenir le ballon lors de l'entreposage à l'intérieur de la couverture.
5. **Câble d'alimentation secteur** — à connecter à la source d'alimentation CA (générateur).
6. **Pentapod** — soutient et retient le système GBW.
7. **Loquet** — mettre le loquet dans la position supérieure ou inférieure pour sécuriser le pentapod.
8. **Dispositif de support** — supporte le mât contre le pentapod.
9. **Mât** — ce mât se compose de trois étapes distinctes. Le mât peut être soulevé au-delà de 8 pieds (sans ballon). Lorsque le mât est soulevé, toujours faire attention aux obstacles en hauteur.
10. **Boulon du mât** — desserrer pour élever le mât et serrer pour maintenir le mât en place lorsqu'il est élevé à la hauteur désirée.
11. **Bande message (EN OPTION)** — bande de message de 12 x 43 pouces (pièce n ° GBBALD1) peut être apposée au ballon. La bande de message peut être achetée séparément.
12. **Fermeture éclair** — permet de zipper le ballon afin de le fermer complètement lorsque la lampe est en place.
13. **Support de lampe** — tient la lampe en place. La lampe est vissée à la douille.
14. **Boulon de lampe / ballon** — utilisé pour serrer le mât lorsqu'il est attaché à la lampe / ballon.
15. **Moteur de ventilateur (souffleur)** — gonfle le ballon dès que le système est mis sous tension.
16. **Lampe** — ampoule de 1000 watts aux halogénures métalliques avec une lumière blanche pure pour un éclairage maximum.
17. **Grille de lampe** — protège la lampe contre les heurts par des objets et le ballon contre le contact avec la lampe.
18. **Étui de transport** — utiliser cet étui pour ranger le pentapod lors du transport et lorsqu'il n'est pas utilisé.
19. **Mât contrebalancé** — supporte l'assemblage de la lampe lorsqu'il est fixée sur le mât principal.
20. **Bouton** — fixe le mât contrebalancé au mât droit lorsqu'il est serré.
21. **Mât droit** — utilisé en conjonction avec le mât contrebalancé pour supporter l'ensemble de la lampe.
22. **Colliers de serrage** — utilisés pour fixer le mât droit à un support externe. Ces colliers de serrage doivent être serrés de manière sécuritaire pour empêcher que l'assemblage d'éclairage ne tombe.
23. **Pôle d'extension** — prolonge la hauteur du mât de 25 pouces. Pour les systèmes GBHM et GBMP, 2 mâts sont inclus pour soutenir l'assemblage ballon souhaité.
24. **Ensemble de dispositif d'attelage** — utilisé pour fixer le ballon à un attelage sur un camion ou un véhicule semblable.
25. **Ensemble de plaque de montage** — utilisé pour fixer le ballon à une remorque ou un véhicule semblable.
26. **Plaque** — se fixe directement à une remorque pour soutenir l'ensemble de la plaque de montage.

MISE EN PLACE DU SYSTÈME GBW

1. Poser le système GBW sur une surface plane où il y a suffisamment d'espace autour du pentapod pour déployer les stabilisateurs.
2. Enlever le pentapod de l'étui de transport. Les stabilisateurs du pentapod sont fixés ensemble à l'aide d'une sangle. Voir Figure 6. Presser les deux bandes de chaque côté de la boucle pour débloquer la sangle et permettre aux stabilisateurs du pentapod de se déployer.

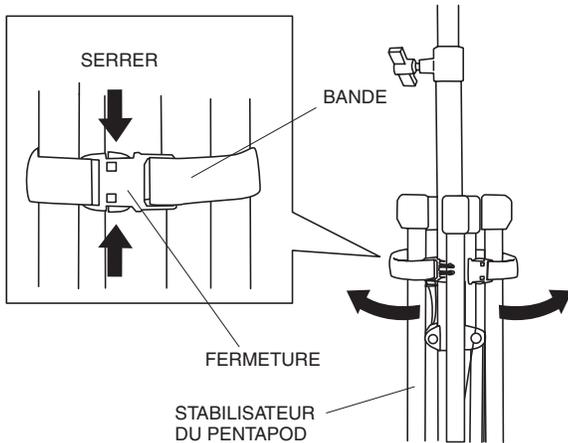


Figure 6. Déserrer la fermeture à boucle du pentapod

3. Soulever le mât et déployer le pentapod comme illustré dans Figure 7.

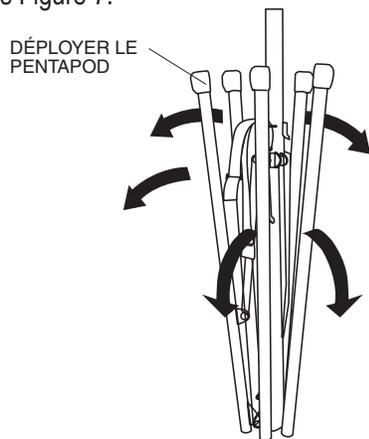


Figure 7. Déployer le pentapod

4. Avec le pentapod complètement déployé, verrouiller le loquet pour garder le pentapod en place. Le loquet peut être verrouillé dans la position supérieure ou inférieure. Le fait de mettre le loquet dans la position supérieure fournira 1 pi (305 mm) de plus en hauteur. Voir Figure 8.

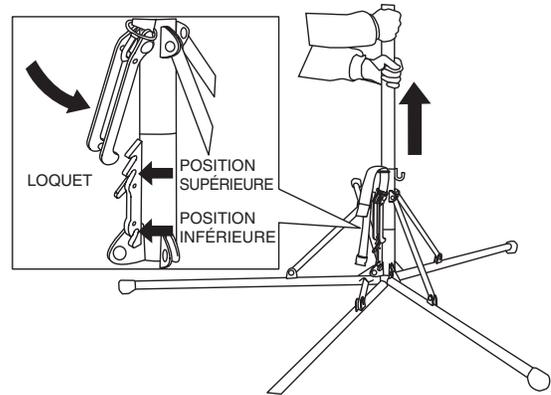


Figure 8. Fixer le Pentapod

5. Si on le souhaite, fixer le pôle d'extension à la partie supérieure du mât, comme indiqué à la Figure 9.

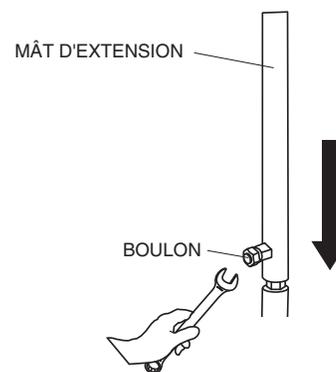


Figure 9. Attacher le mât d'extension

6. Pour améliorer la stabilité et prévenir le basculement du système d'éclairage, mettre des sacs de sable sur les stabilisateurs ou des poids du même type sur le crochet à poids tel qu'illustré à la Figure 10.

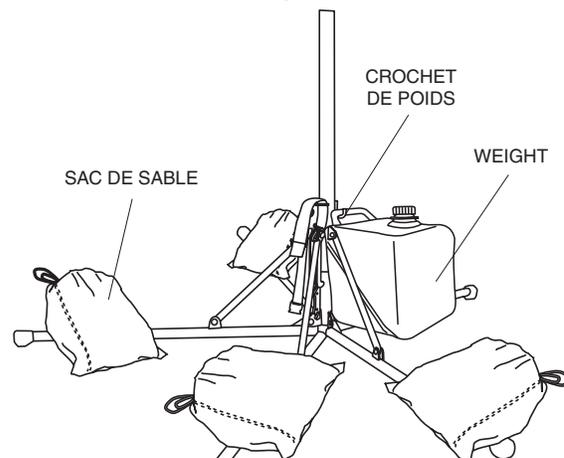


Figure 10. Sacs de sable et poids

MISE EN PLACE DU SYSTÈME GBS

1. Fixer un des colliers de serrage fournis avec le GBS au mât de support externe. Les colliers de serrage peuvent être fixés au mât vertical, horizontal ou incliné. Voir Figure 11.

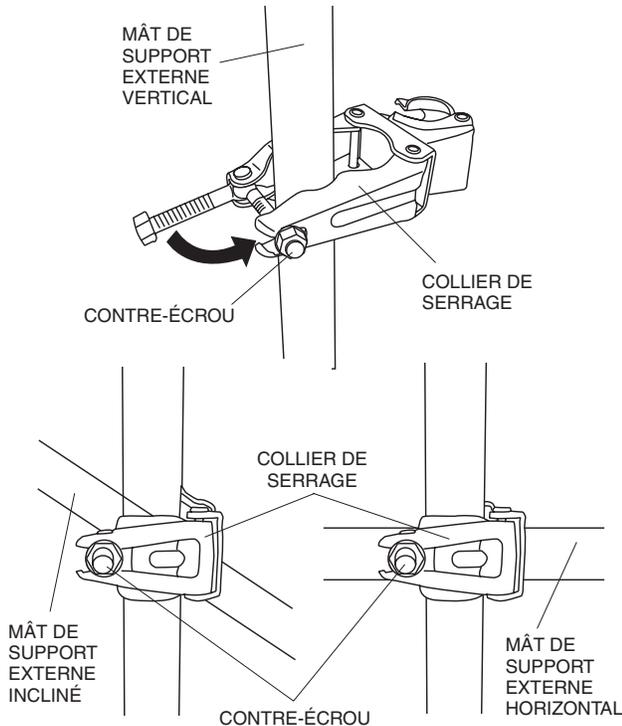


Figure 11. Fixation des colliers de serrage

2. Bien serrer le contre-écrou à l'aide d'une clé de 19 mm. Cf. Figure 11.
3. Fixer l'autre collier de serrage au mât de support externe à environ 7 pouces (140 mm) en-dessous du collier installé auparavant. Voir Figure 12 si des mâts de supports externes sont utilisés, un deuxième mât sera nécessaire.

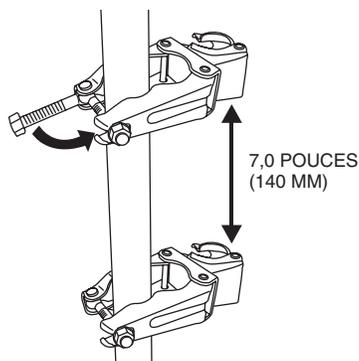


Figure 12. Distance entre les colliers de serrage

4. Fixer le mât droit aux colliers de serrage. Serrer les contre-écrous sur les deux colliers. Voir Figure 13.

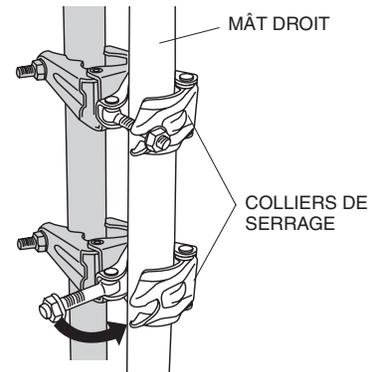


Figure 13. Fixation du mât d'extension

AVERTISSEMENT

Toujours serrer les écrous lorsque l'assemblage est utilisé pour prévenir la chute du système d'éclairage ce qui pourrait causer des blessures ou des dommages matériels.

5. Mettre le mât contrebalancé (ou un mât droit en option, le cas échéant) en-dessus du mât droit. Bien serrer le bouton ou le boulon. Voir Figure 14.

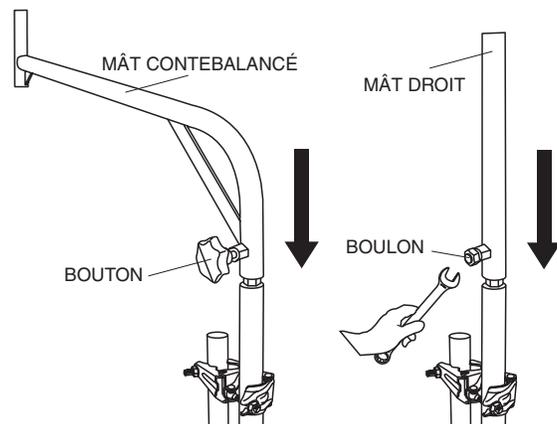


Figure 14. Fixation du mât contrebalancé

AVERTISSEMENT

Toujours serrer le bouton sur le mât contrebalancé ou le boulon sur le mât droit lorsque l'assemblage est utilisé pour prévenir la chute du système d'éclairage ce qui pourrait causer des blessures ou des dommages matériels.

INSTALLATION DU BALLON (GBW/GBS)

1. Insérer l'assemblage du ballon dans le mât. Bien serrer le boulon en T. Voir Figure 15.

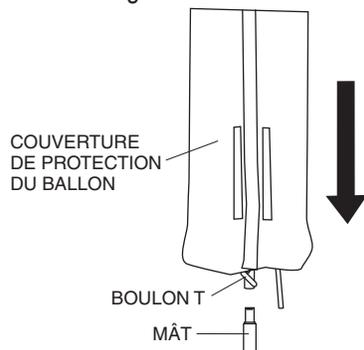


Figure 15. Installation du ballon

2. Détacher les trois boutons situés au bas de la couverture du ballon et dézipper la couverture. Cf. Figure 16.

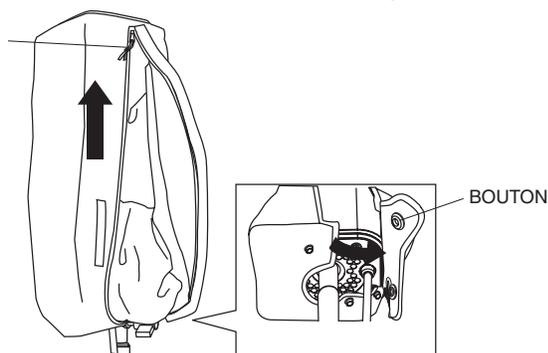


Figure 16. Dézipper la couverture du ballon

3. Replier la couverture du ballon sur elle-même et la fermer à l'aide de la fermeture éclair. Voir Figure 17.

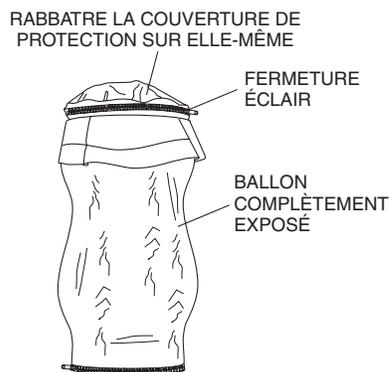


Figure 17. Rabattre la couverture du ballon

4. Fixer le câble d'alimentation en l'accrochant à l'œillet au bas du ballon comme le montre la Figure 18.

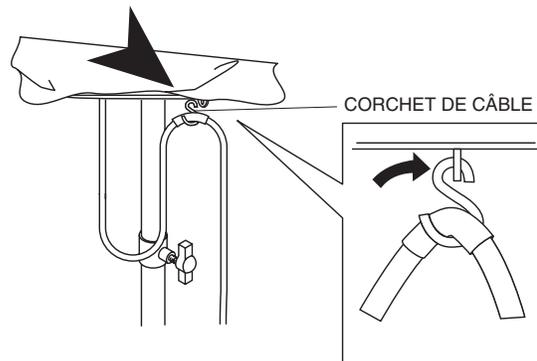


Figure 18. Fixation du câble à l'aide du crochet

5. Relâcher la boucle de la ceinture qui retient le ballon. Voir Figure 19.

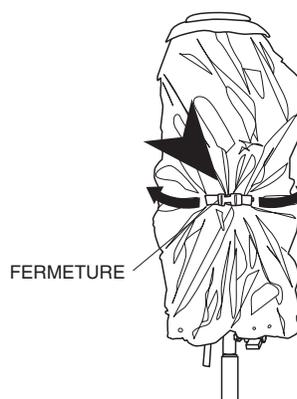


Figure 19. Desserrer la fermeture à boucle

INSTALLATION DU SYSTÈME GBHM

Le dispositif d'attelage GBHM peut être utilisé pour fixer un ensemble ballon/lampe (GBP) à un attelage sur un camion ou un véhicule du même type. Voir Figure 20 pour la procédure d'installation.

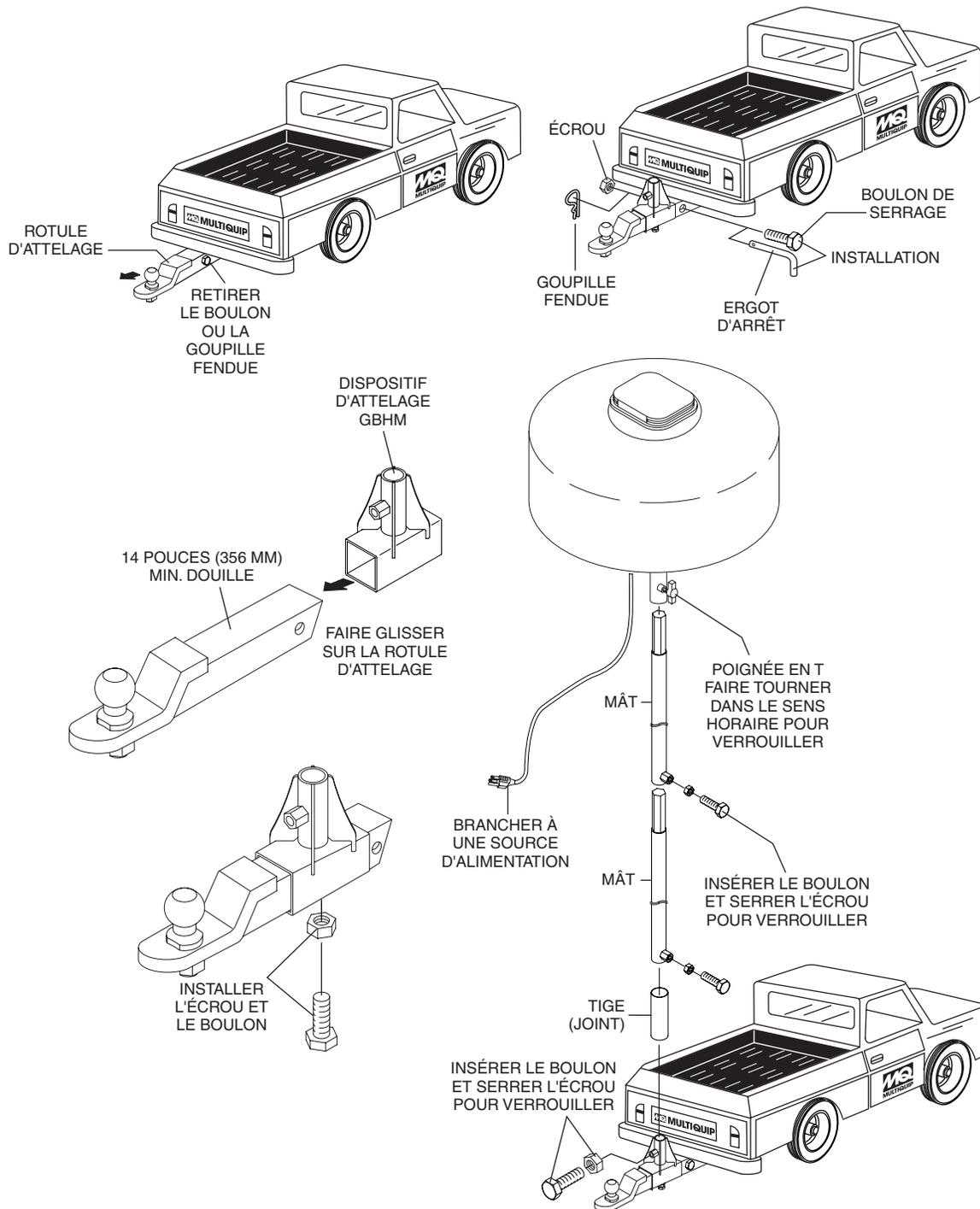


Figure 20. Installation du système GBHM

INSTALLATION DU SYSTÈME GBMP

La plaque de montage GBMP est fixée à une remorque ou un véhicule du même type pour soutenir l'ensemble ballon/lampe (GBP). Voir Figure 21 pour la procédure d'installation.

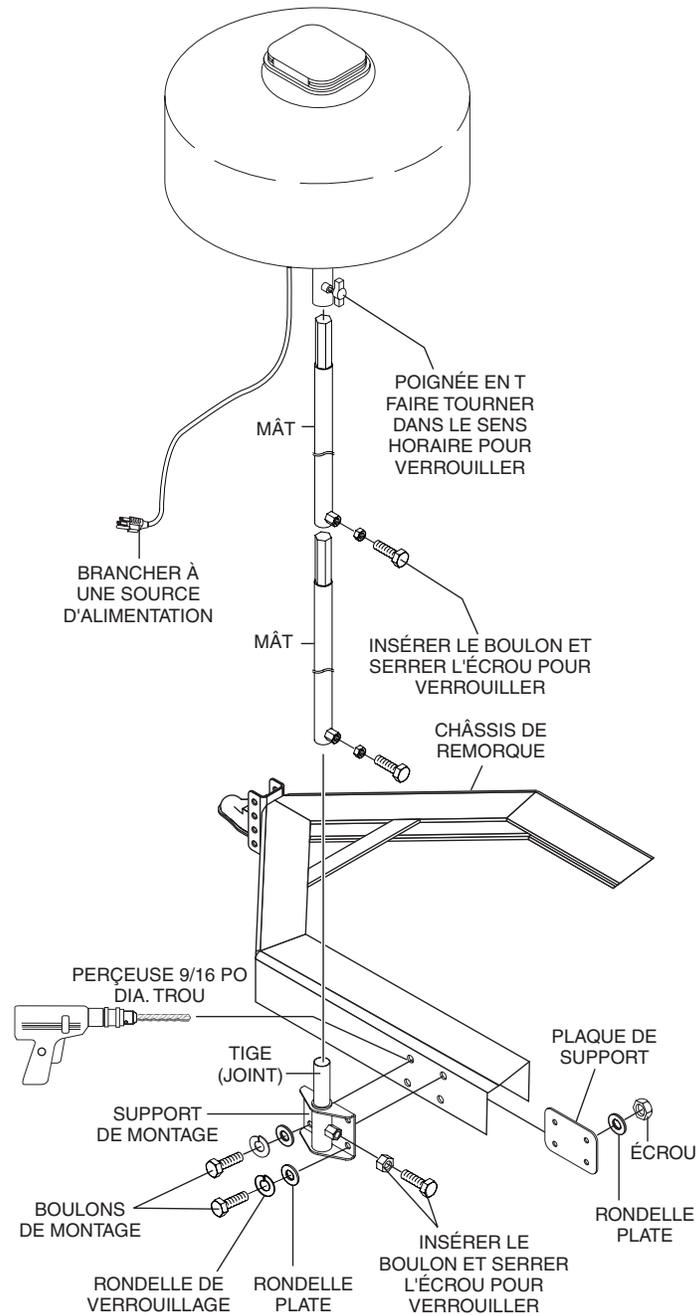


Figure 21. Installation du système GBMP

SOULEVER LE MÂT (GBW)

⚠ DANGER



TOUJOURS s'assurer que la zone en-dessus du système d'éclairage est ouverte et libre de lignes électriques aériennes et autres obstructions. Tout contact avec les lignes électriques aériennes ou autres obstructions pourrait causer des dommages à l'équipement, **un choc électrique, l'électrocution ou la mort.**

⚠ ATTENTION

Lorsque vous soulevez ou abaissez le mât, garder les mains et les doigts éloignés des sections du mât, ceci évitera que les mains et les doigts ne se pincent.

1. Soulever le deuxième mât à la hauteur souhaitée et bien serrer le boulon en T. Voir Figure 22.

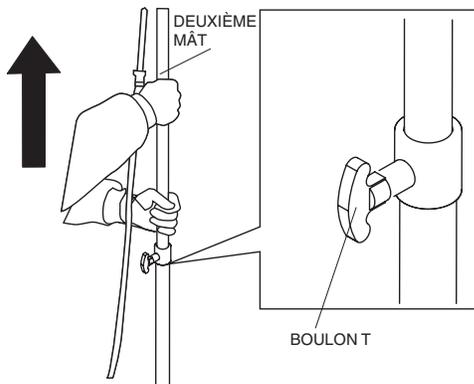


Figure 22. Soulever le deuxième mât

2. Pour soulever le mât encore plus haut, soulever le troisième mât jusqu'à ce que la languette ressorte. La languette se reposera automatiquement sur le deuxième mât. Voir Figure 23.

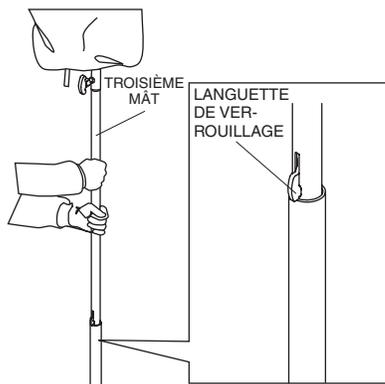


Figure 23. Soulever le troisième mât

ABAISSEZ LE MÂT (GBW)

1. Déserrer le boulon en T en tenant le deuxième mât et en poussant le mât complètement vers le bas. Bien serrer le boulon en T. Voir Figure 24.

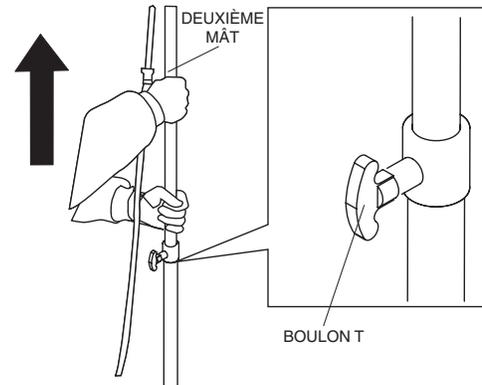


Figure 24. Abaisser le deuxième mât

2. Appuyer sur la languette de verrouillage sur le troisième mât et abaisser le troisième mât. Voir Figure 25.

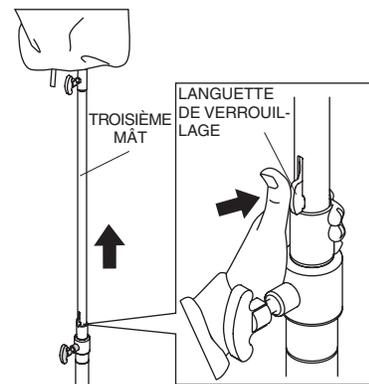


Figure 25. Abaisser le troisième mât

METTRE SOUS TENSION

1. Avant de mettre sous tension, s'assurer que le commutateur d'alimentation **Marche/Arrêt** (Figure 26) soit à la position d'arrêt **OFF**.

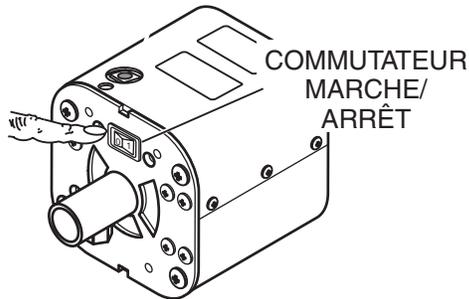


Figure 26. Interrupteur Marche/Arrêt

1. Si un générateur portable est utilisé, connecter le câble d'alimentation C.A à la prise de 120 V. c.a du générateur utilisé. Voir Figure 27.

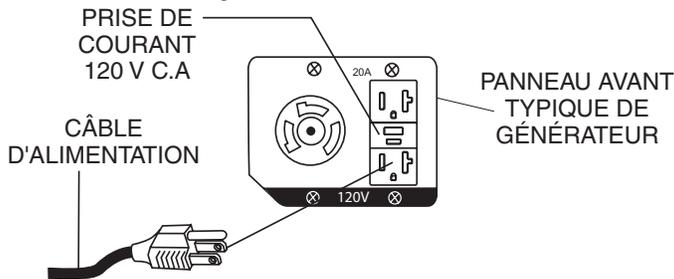


Figure 27. Connexion au générateur

2. Démarrer le générateur comme indiqué dans le manuel du générateur.
3. Si une source d'alimentation autre qu'un générateur portable est utilisée, connecter le câble d'alimentation C.A à la prise de 120 V. c.a. Voir Figure 28.

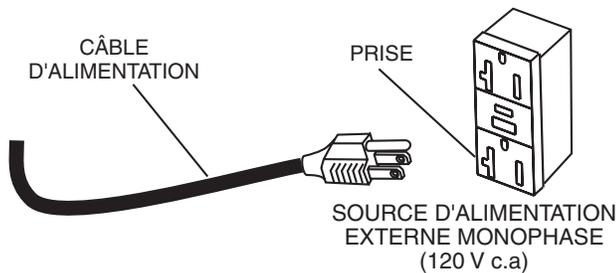


Figure 28. Connexion à une prise de 120 V.c.a

4. Allumer le commutateur d'alimentation **Marche/Arrêt** (Figure 26). Le ballon commencera à se gonfler et la lampe s'allumera.

AVIS

Si le câble d'alimentation est accidentellement débranché de la source d'alimentation, patienter trois à cinq minutes avant de le rebrancher. Cela donnera assez de temps au ventilateur de se réinitialiser et d'assurer que le ballon se gonfle correctement lorsque l'alimentation est rétablie.

ARRÊT

1. Éteindre le générateur.
2. Allumer le commutateur d'alimentation **Marche/Arrêt**. Le ballon commencera à se dégonfler et la lampe s'éteindra.
3. Débrancher le câble d'alimentation C.A du générateur.

ATTÉNUER/ÉTEINDRE LA LAMPE UNIQUEMENT

1. Dézipper la partie inférieure du ballon. Voir Figure 29.

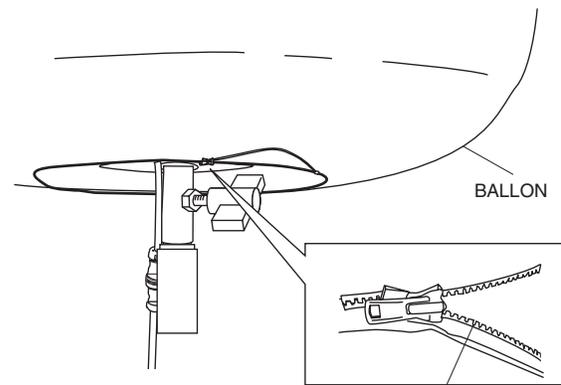


Figure 29. Dézipper le ballon

2. Pour atténuer la luminosité de la lampe, appuyer légèrement sur le commutateur. Le voyant DEL clignotera en rouge et la luminosité de la lampe devra être de 75% à présent. Le ballon demeure déployé.

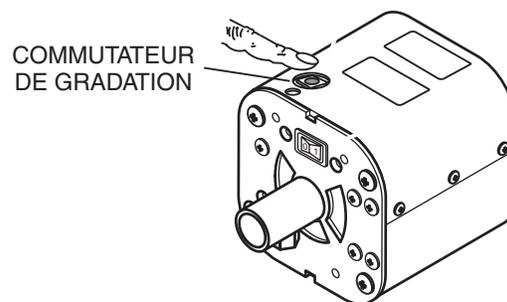


Figure 30. Commutateur de gradation

3. Pour retourner à une luminosité à 100%, appuyer de nouveau sur le commutateur de gradation. Le voyant DEL s'éteindra.

- Pour éteindre la lampe, appuyer sans relâcher sur le commutateur de gradation pendant trois secondes. Le voyant DEL s'illuminera en rouge et la lampe s'éteindra. Le ballon demeure déployé.

AVIS

Pour allumer la lampe, après l'avoir éteinte à l'aide du commutateur de gradation, faire éteindre le commutateur d'alimentation **Marche / Arrêt**. Patienter trois à cinq minutes, puis allumer le commutateur **Marche / Arrêt** de nouveau. La lampe va maintenant s'allumer à 100% de luminosité.

ENTREPOSAGE (GBW)

AVIS

Attendre environ 15 à 20 minutes pour que la lampe se refroidisse avant de ranger le système GBW. La possibilité existe de brûler le ballon en touchant la lampe chaude.

- Décrocher le câble d'alimentation CA de l'œillet au bas du ballon.
- S'assurer que le mât soit complètement abaissé comme décrit à la section **ABAISSER LE MÂT**.
- Verrouiller la fermeture en boucle pour bien sécuriser le ballon.
- Dézipper la fermeture éclair de la couverture de protection et recouvrir l'ensemble ballon/lampe.
- Déserrer le boulon en T sur l'ensemble ballon/lampe et soulever l'ensemble ballon/lampe du mât.
- Soulever le mât tout en tirant la sangle vers le haut (Figure 31).

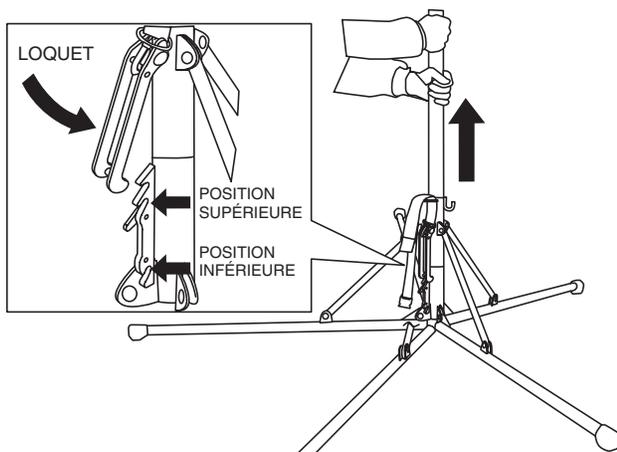


Figure 31. Déverrouiller le loquet

- Continuer à tirer vers le haut sur le mât jusqu'à ce que les pattes du pentapod soient entièrement rétractées et sont dans la position de rangement. Voir Figure 32.

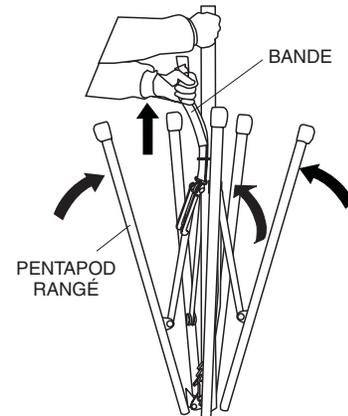


Figure 32. Ranger le Pentapod

- Une fois que les pattes du pentapod sont toutes dans la position de rangement, enrouler la sangle autour des cinq pattes et fixer en verrouillant la fermeture. Voir Figure 33.

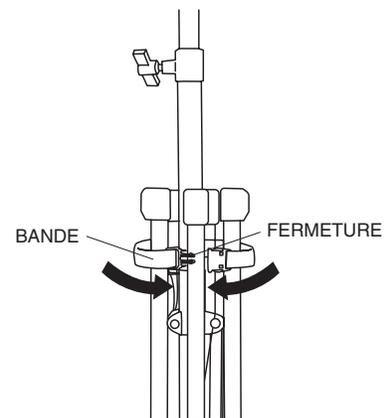


Figure 33. Entreposer le pentapod rangé

- Mettre le pentapod rangé dans l'étui de transport. Voir Figure 34.

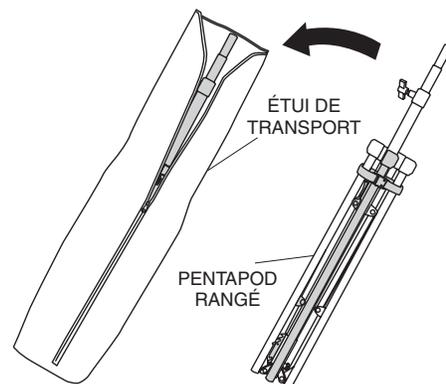


Figure 34. Entreposer dans l'étui de transport

REEMPLACER LA LAMPE

! DANGER

Ne jamais essayer de remplacer la lampe dans un endroit mouillé. La possibilité de choc électrique est présente.

! AVERTISSEMENT



Toujours permettre à la lampe de se refroidir avant de la remplacer. La possibilité de brûlures sévères existe si on touche à lampe chaude.

! ATTENTION

Toujours mettre hors tension et enlever l'assemblage ballon du mât lors du remplacement d'une lampe brisée. Faire très attention lors de la manipulation d'une lampe brisée. La manipulation d'une lampe brisée pourrait causer des blessures graves.

1. Dézipper la fermeture éclair au bas du ballon et dérouler le ballon pour exposer la lampe. Voir Figure 35.

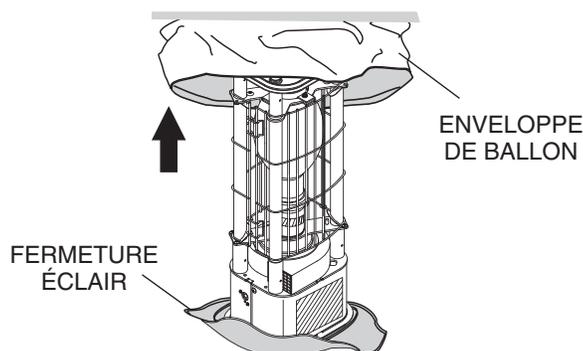


Figure 35. Exposer le ballon

2. Desserrer les languettes de verrouillage de la grille de lampe. Voir Figure 36.

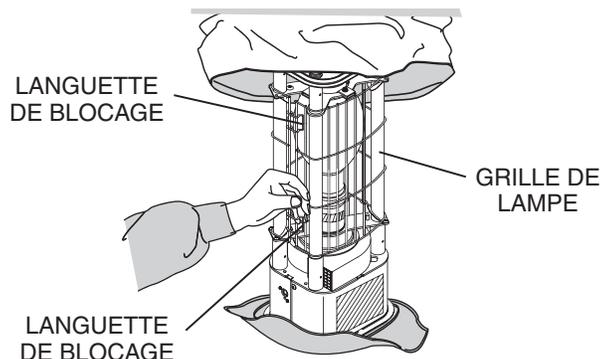


Figure 36. Retrait de la grille de lampe

3. Enlever la grille de la lampe.
4. Appuyer sur les languette sur le support de la lampe et pousser le support vers le haut pour le séparer de la lampe. Voir Figure 37.

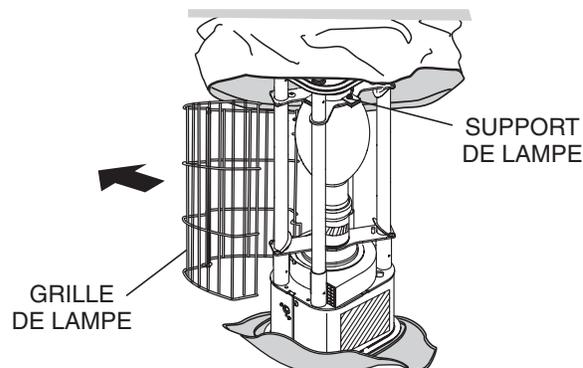


Figure 37. Support de lampe

5. Enlever la lampe de la douille en faisant tourner la lampe dans le sens anti-horaire. Voir Figure 38.

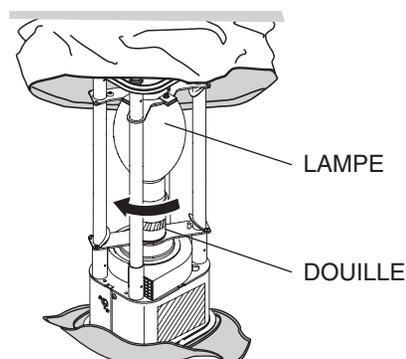


Figure 38. Retrait de la lampe

6. Installer la lampe de rechange dans la douille de la lampe et faire tourner la lampe dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Voir Figure 39.

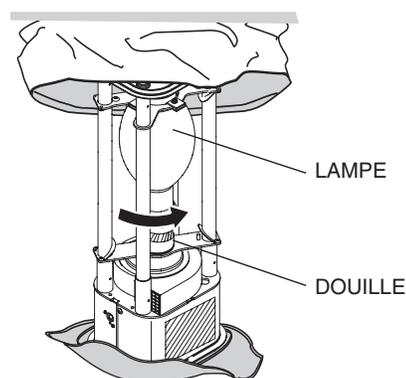


Figure 39. Installation d'une nouvelle lampe

AVIS

Ne pas utiliser une force excessive lorsque vous vissez la lampe afin de ne pas la briser.

7. Fixer le support de lampe par dessus la lampe.
8. Réinstaller la grille de lampe
9. Pousser le ballon vers le bas et zipper la fermeture éclair inférieure pour couvrir la lampe.

REPLACER LE BALLON

1. Dézipper la fermeture éclair au haut et au bas du ballon. Voir Figure 40.

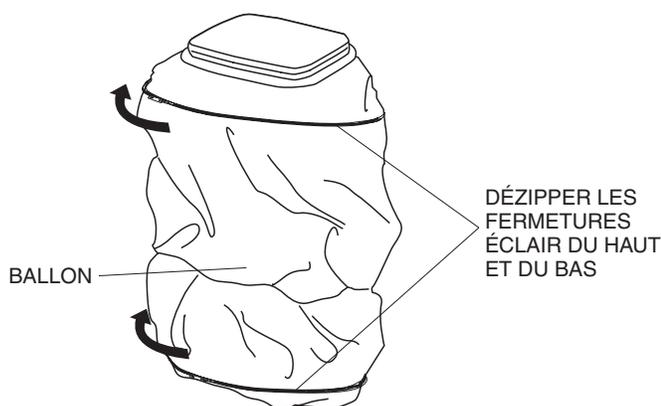


Figure 40. Dézipper le ballon

2. Faire glisser l'enveloppe du ballon usée sur le dessus de l'ensemble de protection de la lampe. Voir Figure 41.

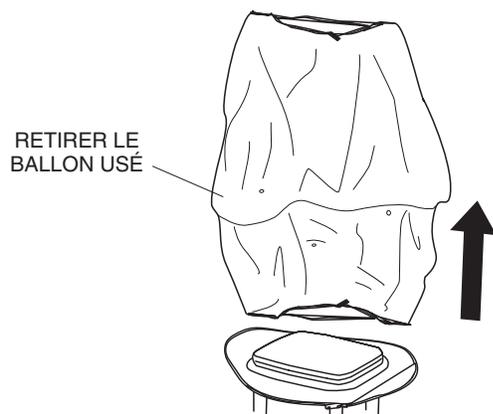


Figure 41. Retirer le ballon usé

3. Faire glisser la nouvelle enveloppe du ballon sur le dessus de l'ensemble de protection de la lampe. Voir Figure 42.



Figure 42. Remplacer le ballon

4. Zipper la fermeture éclair au haut et au bas du nouveau ballon. Voir Figure 43.

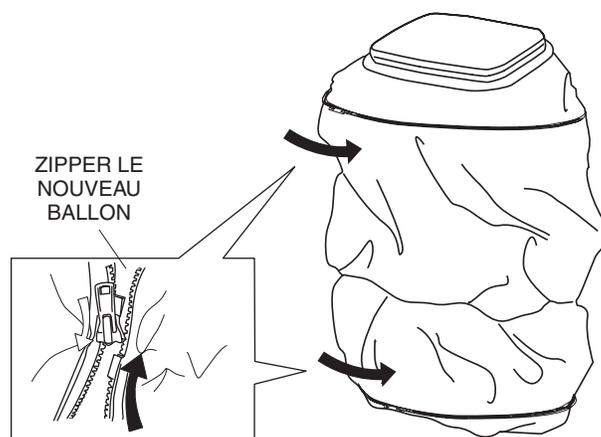


Figure 43. Zipper le nouveau ballon

REPLACEMENT DU FILTRE

1. Enlever le ballon en suivant les instructions de la section ENTREPOSAGE.
2. Tourner l'assemblage ballon/lampe à l'envers pour accéder au filtre. Voir Figure 44.

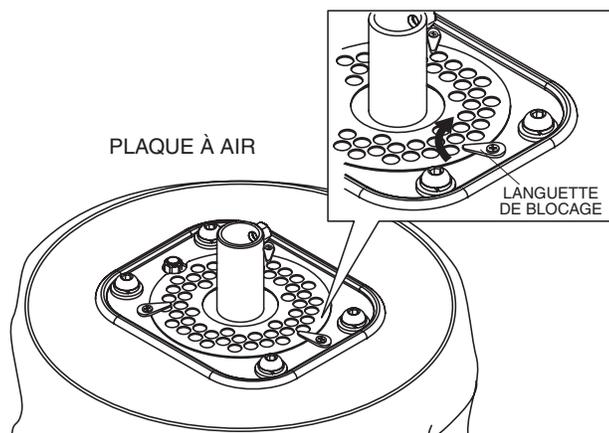


Figure 44. Accéder au filtre

3. Tourner les languettes de verrouillage vers l'extérieur pour déverrouiller la plaque à air. Voir Figure 44.
4. Enlever la plaque à air et le filtre. Voir Figure 45.

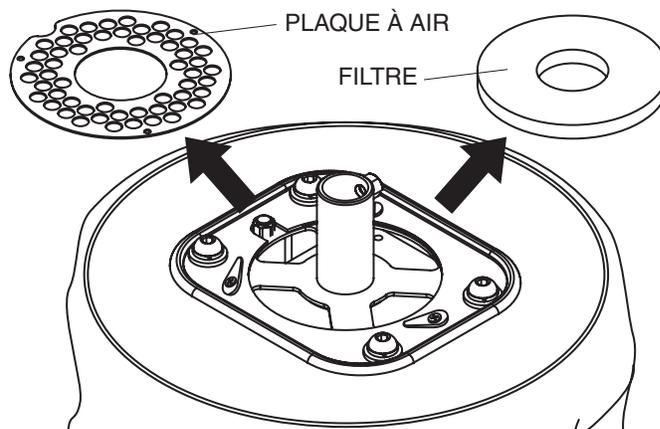


Figure 45. Retrait du filtre

5. Installer un nouveau filtre et réinstaller la plaque à air.
6. Tourner les languettes de verrouillage vers l'intérieur pour verrouiller la plaque à air en place. Voir Figure 46.

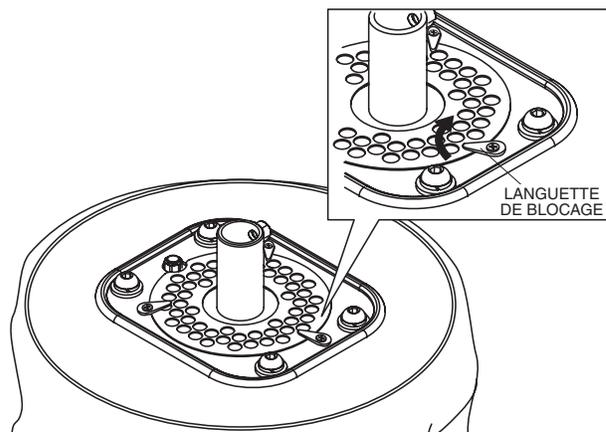


Figure 46. Verrouiller la plaque à air

Tableau 6. Dépannage

SYMPTÔME	PROBLÈME POSSIBLE	SOLUTION
La lampe ne s'allume pas.	La prise est débranchée ?	Brancher d'une manière sécuritaire.
	Le générateur est hors tension ?	Mettre le commutateur dans la position de marche.
	La lampe est déserrée ?	Bien serrer la lampe dans la douille.
	Le connecteur d'alimentation est débranché ou déserré ?	Brancher le connecteur débranché.
	Y a-t-il d'autres appareils électriques (autre que la tour d'éclairage) qui sont branchés à la source d'alimentation ?	Débrancher tous les autres appareils.
	Le modèle de lampe est-il compatible ?	Utiliser une lampe MQ authentique.
	La lampe n'est pas assez refroidie pour s'allumer de nouveau ? (Un intervalle de 5 à 10 minutes est nécessaire avant de rallumer la lampe)	Attendre que la lampe se refroidisse.
La lampe s'allume pour une courte période.	La température ambiante est-elle trop élevée (plus que 104 °F (40 °C) ?	Déplacer la lampe vers un endroit bien aéré.
Le ballon ne se gonfle pas.	Le ventilateur du moteur (souffleur) ne marche pas bien ?	Vérifier et réparer le ventilateur du moteur (souffleur).
	L'enveloppe du ballon est-elle défectueuse ?	Réparer ou remplacer l'enveloppe du ballon.

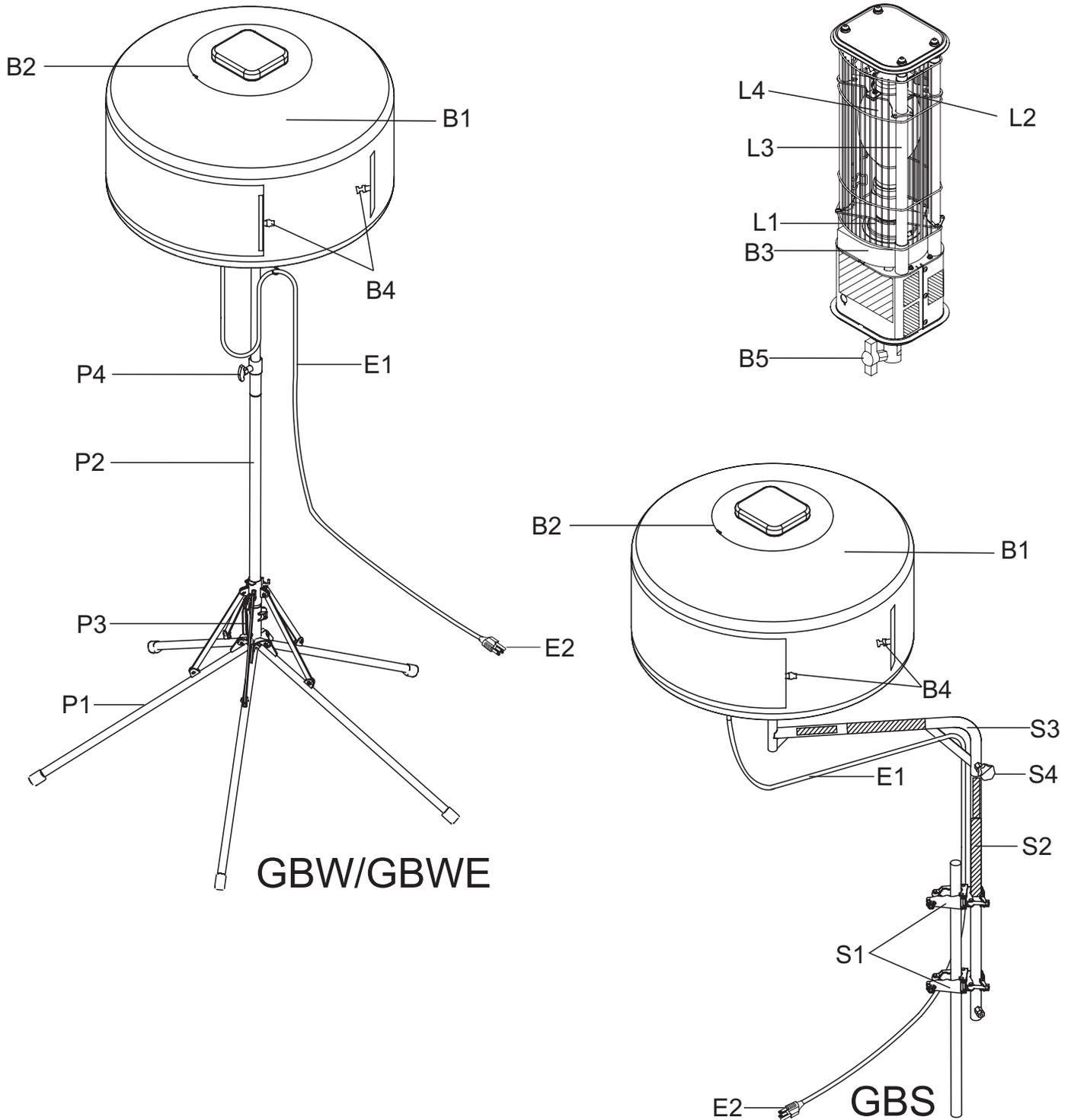
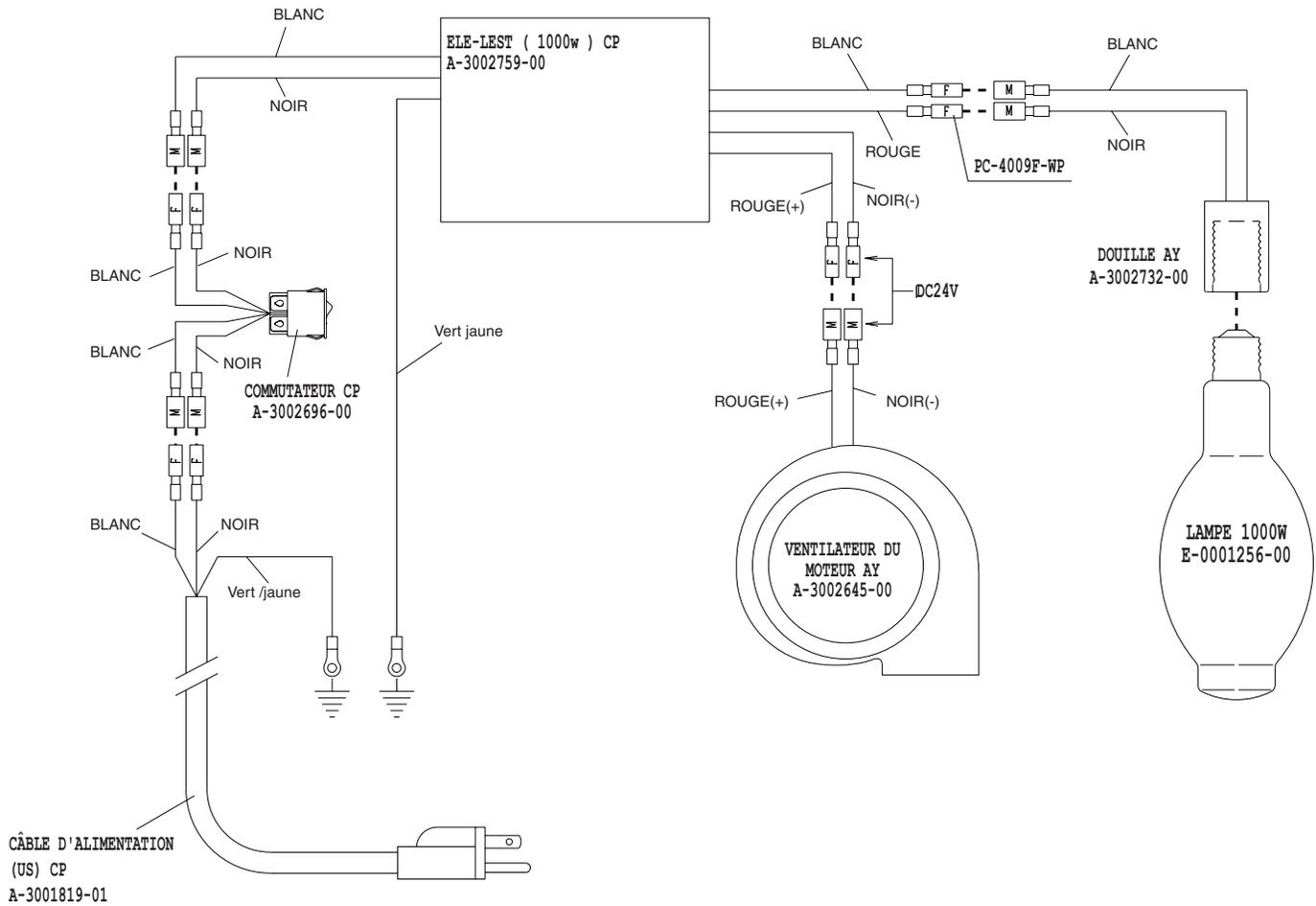


Figure 47. Points de contrôle de l'entretien

Tableau 7. Vérification et entretien périodiques

FIGURE	Pièce	VÉRIFICATION DE L'ARTICLE	SOLUTION		
Lampe	L1	Lampe (socle)	Socle de la lampe déserré ?	Bien serrer.	•
	L2	Support de lampe	Support de la lampe déserré ?	Remplacer.	#
	L3	Châssis de tuyauterie	Châssis asymétrique	Remplacer.	&
	L4	Lampe	Lampe défectueuse ?	Remplacer.	•
Ballon	B1	Ballon (Enveloppe)	Défectueuse ou sale ?	Remplacer.	•
	B2	Fermeture éclair	Cassée ?	Remplacer.	•
	B3	Ventilateur du moteur (souffleuse)	Ne fonctionne pas bien ?	Réparer ou remplacer.	\$
	B4	Fermeture	Cassée ?	Remplacer.	\$
	B5	Boulon de la poignée en T (ballon)	Cassé ?	Remplacer.	•
Pentapod	P1	Pentapod	Endommagé ou ne fonctionne pas correctement ?	Remplacer.	#
	P2	Mât	Endommagé ou ne fonctionne pas correctement ?	Remplacer.	#
	P3	Loquet	Endommagé ?	Remplacer.	•
	P4	Butée	Endommagée ?	Remplacer.	•
Électrique	E1	Câble d'alimentation	Câble défectueux ou usé ?	Remplacer.	•
	E2	Prise	Endommagée ?	Remplacer.	#
Mât contrebalancé	S1	Attache	Endommagée ?	Remplacer.	•
	S2	Mât droit	Endommagé ou asymétrique	Remplacer.	\$
	S3	Mât contrebalancé	Endommagé ou asymétrique	Remplacer.	\$
	S4	Bouton	déserré ?	Bien serrer.	•
• — Vérifier tous les jours		# — toutes les 20 heures	\$ — toutes les 100 heures	& — toutes les 500 heures	

DIAGRAMME DE CÂBLAGE



EXPLICATION DU CODE DANS LA COLONNE DES REMARQUES

La section suivante explique les différents symboles et remarques utilisés dans la section des pièces de ce manuel. Si vous avez des questions, contactez les numéros d'assistance énumérés sur la dernière page du manuel.

AVIS

Le contenu et les numéros de pièce indiqués dans la section des pièces peuvent changer **sans avis préalable**. Multiquip ne garantit pas la disponibilité des pièces indiquées.

LISTE ÉCHANTILLON DE PIÈCES

N°	N° DE PIÈCE	NOM DE PIÈCE	QTÉ.	REMARQUES
1	12345	BOULON.....	1.....	COMPREND LES ARTICLES AVEC %
2%		RONDELLE, 1/4 PO.....		N'EST PAS VENDU SÉPARÉMENT
2%	12347	RONDELLE, 3/8 PO.....	1.....	MQ-45T UNIQUEMENT
3	12348	FLEXIBLE.....	A/R.....	FABRIQUER SUR PLACE
4	12349	PALIER.....	1.....	N/S 2345B ET PLUS

Colonne No.

Symboles uniques — Tous les articles avec le même symbole unique

(@, #, +, %, or >) dans la colonne du numéro appartiennent au même ensemble ou kit, chose qui est indiquée par une note dans la colonne des « Remarques ».

Numéros d'articles en doubles — Numéros en doubles indiquent plusieurs numéros de pièces, qui sont en vigueur pour le même article général, telles que différentes tailles de gaines de protection pour lames de scie en service ou une pièce qui a été mise à jour sur des versions plus récentes de la même machine.

AVIS

Lorsque vous commandez une pièce qui a plus d'un numéro d'article indiqué, consulter la colonne de remarques pour vous aider à trouver la bonne pièce à commander.

Colonne No. DE PIÈCE

Numéros utilisés — Les numéros de pièces peuvent être indiqués par un numéro, une inscription blanche, ou à déterminer. à déterminer est généralement employé pour montrer une pièce pour laquelle un numéro de pièce officiel n'a pas été attribué au moment de la publication.

Une réponse en blanc indique généralement que l'article n'est pas vendu séparément ou qu'il n'est pas vendu par Multiquip. D'autres éléments peuvent être expliqués dans la colonne des « Remarques ».

Colonne QTÉ

Numéros utilisés — La quantité d'article peut être indiquée par un numéro, une inscription blanche, ou au besoin.

Au besoin est généralement employé pour les tuyaux ou autres pièces qui sont vendues en vrac et coupées à la longueur.

Une réponse en blanc indique généralement que l'article n'est pas vendu séparément. D'autres éléments peuvent être expliqués dans la colonne des « Remarques ».

Colonne REMARQUES

Certaines des notes les plus fréquentes trouvées dans la colonne « Remarques » sont énumérées ci-après. D'autres notes additionnelles requises pour décrire l'article peuvent également être montrées.

Ensemble/Kit — Tous les articles sur la liste des pièces avec le même symbole unique seront inclus quand cet article est acheté.

Indiqué par:

« INCLUT ARTICLES AVEC (symbole unique) »

Coupe de numéro de série - Employée pour indiquer une gamme de numéros de série où une certaine pièce est utilisée.

Indiqué par:

« N/S XXXXX ET EN-DESSOUS »

« N/S XXXXX ET AU-DESSUS »

« N/S XXXX A N/S XXX »

Utilisation spécifique de numéro de modèle - Indique que la pièce est utilisée uniquement avec le numéro de modèle spécifique ou la variante de numéro de modèle indiqué. Peut également être utilisé pour montrer qu'une pièce n'est PAS utilisée sur un modèle spécifique ou une variante de numéro de modèle.

Indiqué par:

« XXXXX UNIQUEMENT »

« N'EST PAS UTILISÉ SUR XXXX »

« **Fabriquer/obtenir localement** » — Indique que la pièce peut être achetée dans n'importe quelle quincaillerie ou fabriquée à partir d'articles disponibles. Les exemples comprennent les câbles de batterie, les cales, ainsi que certaines rondelles et écrous.

« **Non vendu séparément** » — Indique qu'un article ne peut pas être acheté séparément et qu'il fait soit partie d'un ensemble/kit qui peuvent être achetés, ou n'est pas disponible pour la vente par Multiquip.

PIÈCES DE RECHANGE SUGGÉRÉES

SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE GBW/GBS/GBP

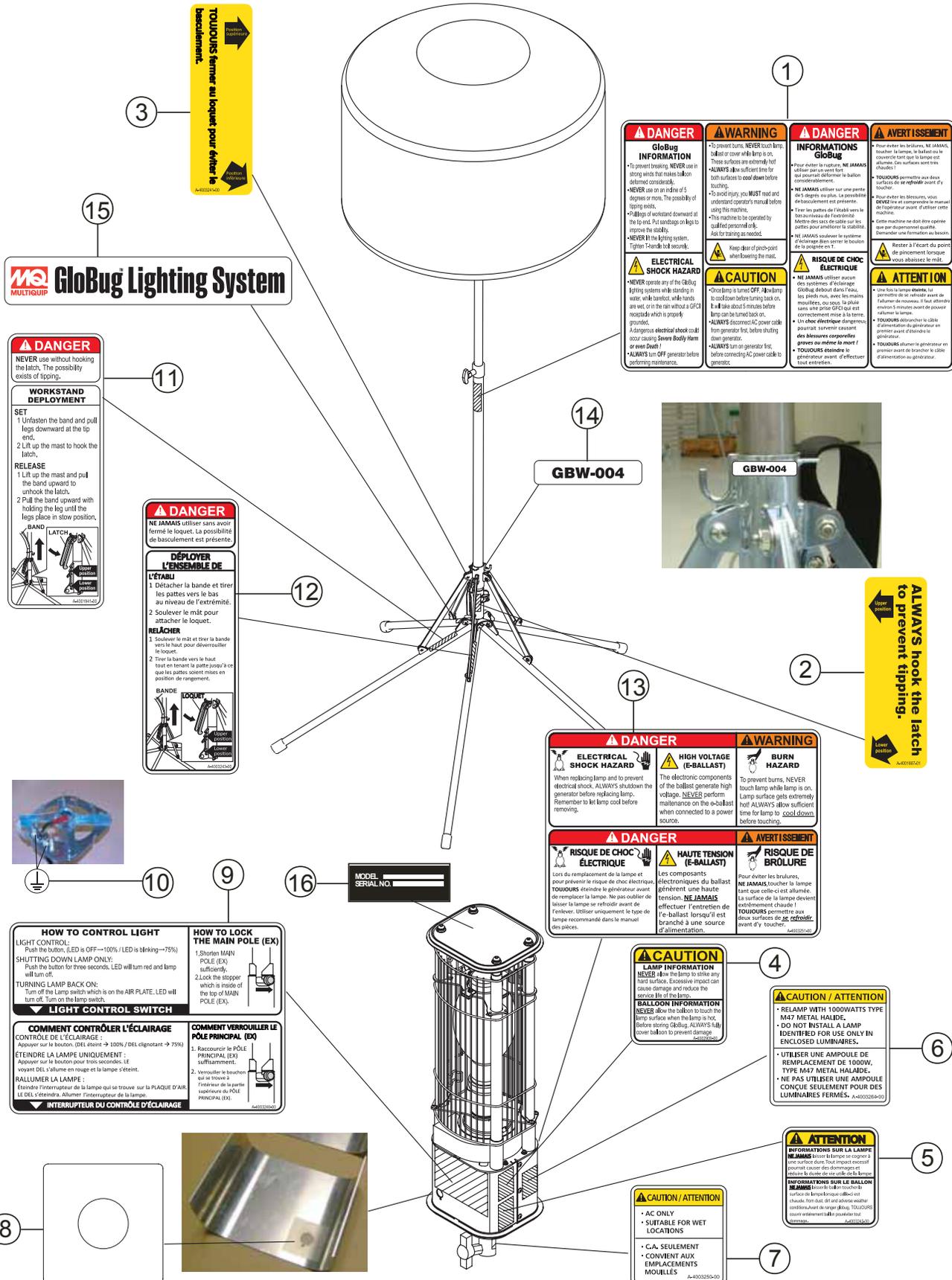
1 à 3 unités

Qté.	N/P	Description
2.....	E000125600.....	LAMPE
2.....	A300275900.....	ASSEMB. E LEST
2.....	A100057000.....	HOUSSE DU BALLON CP
3.....	A300155100.....	FILTRE
1.....	1654000230	KIT DE RÉPARATION DU BALLON

AVIS

Les numéros de référence sur cette liste de pièces de rechange suggérées peuvent révoquer/remplacer les numéros de référence indiqués dans les listes de pièces ci-après.

PLAQUE SIGNALÉTIQUE ET ÉTIQUETTES (GBW)



TOUJOURS fermer au loquet pour éteindre le baluchon.

ALWAYS hook the latch to prevent tipping.

GloBug Lighting System

⚠ DANGER
NEVER use without hooking the latch. The possibility exists of tipping.

WORKSTAND DEPLOYMENT

SET

- 1 Unfasten the band and pull legs downward at the tip end.
- 2 Lift up the mast to hook the latch.

RELEASE

- 1 Lift up the mast and pull the band upward to unhook the latch.
- 2 Pull the band upward with holding the leg until the legs place in slow position.

BAND LATCH

⚠ DANGER
NE JAMAIS utiliser sans avoir fermé le loquet. La possibilité de basculement est présente.

DÉPLOYER L'ENSEMBLE DE L'ÉTABLI

- 1 Détacher la bande et tirer les pattes vers le bas au niveau de l'extrémité.
- 2 Soulever le mât pour attacher le loquet.

RELÂCHER

- 1 Soulever le mât et tirer la bande vers le haut pour débrancher le loquet.
- 2 Tirer la bande vers le haut tout en tenant la patte jusqu'à ce que les pattes soient mises en position de rangement.

BANDE LATCH

HOW TO CONTROL LIGHT

LIGHT CONTROL:
Push the button, (LED is OFF—100% / LED is blinking—75%)

SHUTTING DOWN LAMP ONLY:
Push the button for three seconds, LED will turn red and lamp will turn off.

TURNING LAMP BACK ON:
Turn off the Lamp switch which is on the AIR PLATE, LED will turn off. Turn on the lamp switch.

▼ LIGHT CONTROL SWITCH

COMMENT CONTRÔLER L'ÉCLAIRAGE

CONTRÔLE DE L'ÉCLAIRAGE :
Appuyer sur le bouton, (DEL éteint → 100% / DEL clignote → 75%)

ÉTEINDRE LA LAMPÉ UNIQUEMENT :
Appuyer sur le bouton pour trois secondes, LE voyant DEL s'allume en rouge et la lampe s'éteint.

RALLUMER LA LAMPÉ :
Éteindre l'interrupteur de la lampe qui se trouve sur la PLAQUE D'AIR. LE DEL s'éteint. Allumer l'interrupteur de la lampe.

▼ INTERRUPTEUR DU CONTRÔLE D'ÉCLAIRAGE

HOW TO LOCK THE MAIN POLE (EX)

- 1 Shorten MAIN POLE (EX) sufficiently.
- 2 Lock the stopper which is inside of the top of MAIN POLE (EX).

COMMENT VERROUILLER LE PÔLE PRINCIPAL (EX)

- 1 Raccourcir le PÔLE PRINCIPAL (EX) suffisamment.
- 2 Verrouiller le bouton qui se trouve à l'intérieur de la partie supérieure du PÔLE PRINCIPAL (EX).

⚠ DANGER
ELECTRICAL SHOCK HAZARD
When replacing lamp and to prevent electrical shock, ALWAYS shutdown the generator before replacing lamp. Remember to let lamp cool before removing.

⚠ WARNING
HIGH VOLTAGE (E-BALLAST)
The electronic components of the ballast generate high voltage. NEVER perform maintenance on the e-ballast when connected to a power source.

⚠ DANGER
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
Lors du remplacement de la lampe et pour prévenir le risque de choc électrique, TOUJOURS éteindre le générateur avant de remplacer la lampe. Ne pas oublier de laisser la lampe se refroidir avant de l'enlever. Utiliser uniquement le type de lampe recommandé dans le manuel des pièces.

⚠ AVERTISSEMENT
HAUTE TENSION (E-BALLAST)
Les composants électroniques du ballast génèrent une haute tension. NE JAMAIS effectuer l'entretien de l'e-ballast lorsqu'il est branché à une source d'alimentation.

⚠ BURN HAZARD
To prevent burns, NEVER touch lamp while lamp is on. Lamp surface gets extremely hot! ALWAYS allow sufficient time for lamp to cool down before touching.

⚠ AVERTISSEMENT
RISQUE DE BRÛLURE
Pour éviter les brûlures, NE JAMAIS toucher la lampe tant que celle-ci est allumée. La surface de la lampe devient extrêmement chaude. TOUJOURS permettre aux deux surfaces de se refroidir avant d'y toucher.

⚠ CAUTION
LAMP INFORMATION
NEVER blow the lamp to strike any hard surface. Excessive impact can cause damage and reduce the service life of the lamp.

TALL CON INFORMATION
NEVER allow the ballast to touch the lamp surface when the lamp is hot. Before storing Globug, ALWAYS fully cover ballast to prevent damage.

⚠ CAUTION / ATTENTION

- RELAMP WITH 1000WATTS TYPE M47 METAL HALIDE.
- DO NOT INSTALL A LAMP IDENTIFIED FOR USE ONLY IN ENCLOSED LUMINAIRES.
- UTILISER UNE AMPOULE DE REMPLACEMENT DE 1000W, TYPE M47 METAL HALIDE.
- NE PAS UTILISER UNE AMPOULE CONÇUE SEULEMENT POUR DES LUMINAIRES FERMÉS.

⚠ ATTENTION

INFORMATIONS SUR LA LAMPÉ
NE JAMAIS souffler la lampe ou la frapper à une surface dure. Tout impact excessif pourrait causer des dommages et réduire la durée de vie utile de la lampe.

INFORMATIONS SUR LE BALLAST
NE JAMAIS laisser le ballast toucher la surface de la lampe lorsque celle-ci est chaude. Avant de stocker, TOUJOURS couvrir entièrement le ballast avec une protection.

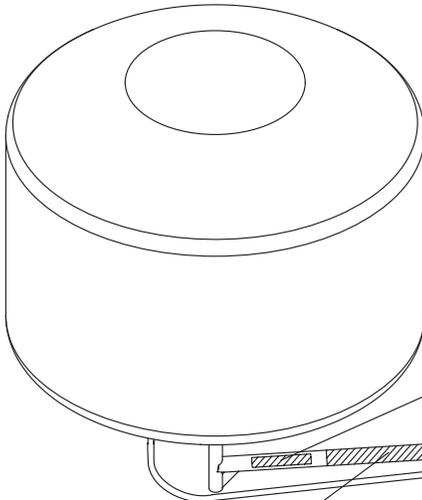
⚠ CAUTION / ATTENTION

- AC ONLY
- SUITABLE FOR WET LOCATIONS
- C.A. SEULEMENT
- CONVIENT AUX EMPLOIEMENTS MOULILLÉS

PLAQUE SIGNALÉTIQUE ET ÉTIQUETTES (GBW)

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	A400324800	DECAL; INFORMATION GLOBUG	1	
2	A400166701	DECAL; LOQUET, DROIT	1	
3	A400324100	DECAL; LOQUET, GAUCHE	1	
4	A400290900	DECAL; ATTENTION, INFORMATIONS LAMPE (ANGLAIS)	1	
5	A400324200	DECAL; ATTENTION, INFORMATIONS LAMPE (FRANÇAIS)	1	
6	A400326400	DECAL; TYPE DE LAMPE	1	
7	A400325000	DECAL; ATTENTION, CA UNIQUEMENT	1	
8	A400206500	DECAL; COMMUTATEUR DE GRADATION	1	
9	A400324900	DECAL; COMMUTATEUR D'ARRÊT DE LA LAMPE	1	
10	A400084300	DECAL; MISE À LA TERRE	2	
11	A400194100	DECAL; DANGER, DÉPLOIEMENT ÉTABLI DE TRAVAIL (ANGLAIS)	1	
12	A400324300	DECAL; DANGER, DÉPLOIEMENT ÉTABLI DE TRAVAIL (FRANÇAIS)	1	
13	A400325100	DECAL; CHOC ÉLECTRIQUE, HAUTE TENSION, RISQUE DE BRÛLURE	1	
14	A400207302	DECAL; GBW-004	1	
15	A400193300	DECAL; SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE GLOBUG	1	
16		PLAQUE SIGNALÉTIQUE.....	1	.....CONTACTER PIÈCES MQ

PLAQUE SIGNALÉTIQUE ET ÉTIQUETTES (GBS)



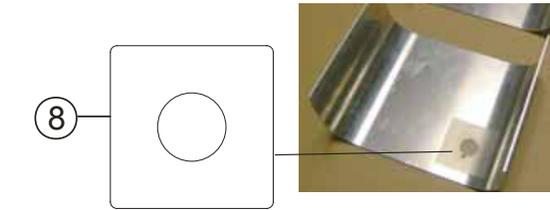
MS MULTITEUP GloBug Lighting System

<p>INFORMATIONS GloBug</p> <ul style="list-style-type: none"> Pour éviter les accidents, NE JAMAIS utiliser par un vent fort qui pourrait déformer le ballon considérablement. Pour éviter les accidents et les blessures, NE JAMAIS dépasser une vitesse de déplacement de 5 MPH lors de l'utilisation du système d'éclairage sur de l'équipement mobile. Pour éviter les accidents ou les blessures TOUJOURS assurer que le matériel est bien fixé aux attaches du ballon. 	<p>DANGER</p> <p>RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE</p> <ul style="list-style-type: none"> NE JAMAIS utiliser aucun des systèmes d'éclairage GloBug debout dans l'eau, les pieds nus, avec les mains mouillées, ou sous la pluie sans une prise GFCI qui est correctement mise à la terre. Un choc électrique dangereux pourrait survenir causant des blessures corporelles graves ou même la mort! TOUJOURS éteindre le générateur avant d'effectuer tout entretien. 	<p>AVERTISSEMENT</p> <ul style="list-style-type: none"> Pour éviter les brûlures, NE JAMAIS toucher la lampe, le ballon ou le couvercle tant que la lampe est allumée. Ces surfaces sont très chaudes! TOUJOURS permettre aux deux surfaces de se refroidir avant d'y toucher. Pour éviter les blessures, vous DEVEZ lire et comprendre le manuel de l'opérateur avant d'utiliser cette machine. Cette machine ne doit être opérée que par du personnel qualifié. Demander une formation adéquate. 	<p>ATTENTION</p> <ul style="list-style-type: none"> Une fois la lampe éteinte, lui permettre de se refroidir avant de l'allumer de nouveau. Il faut attendre environ 5 minutes avant de pouvoir rallumer la lampe. TOUJOURS débrancher le câble d'alimentation du générateur en premier avant d'éteindre le générateur. TOUJOURS allumer le générateur en premier avant de brancher le câble d'alimentation au générateur.
--	--	---	--

<p>GloBug INFORMATION</p> <ul style="list-style-type: none"> To prevent bruising, NEVER use in strong winds that makes balloon deformed considerably. To avoid accident or injury NEVER exceed a travel speed of 8 MPH when using lighting system on mobile equipment. To avoid accident or injury ALWAYS make certain hardware is securely fastened on pipe clamps. 	<p>DANGER</p> <p>ELECTRICAL SHOCK HAZARD</p> <ul style="list-style-type: none"> NEVER operate any of the GloBug lighting systems while standing in water, while barefoot, while hands are wet, or in the rain without a GFCI receptacle which is properly grounded. A dangerous electrical shock could occur causing Severe Body Harm or even Death! ALWAYS turn OFF generator before performing maintenance. 	<p>WARNING</p> <ul style="list-style-type: none"> To prevent burns, NEVER touch lamp, ballast or cover while lamp is on. These surfaces are extremely hot! ALWAYS allow sufficient time for both surfaces to cool down before touching. To avoid injury, you MUST read and understand operator's manual before using this machine. This machine to be operated by qualified personnel only. Ask for training as needed. 	<p>CAUTION</p> <ul style="list-style-type: none"> Once lamp is turned OFF, Allow lamp to cool down before turning back on. It will take about 5 minutes before lamp can be turned back on. ALWAYS disconnect the AC power cable from generator first, before shutting down generator. ALWAYS turn on generator first before connecting the AC power cable to the generator.
--	---	--	---



<p>HOW TO CONTROL LIGHT</p> <p>LIGHT CONTROL: Push the button. LED is OFF → 100% / LED is blinking → 75% / SHUTTING DOWN LAMP ONLY: Push the button for three seconds, LED will turn red and lamp will turn off.</p> <p>TURNING LAMP BACK ON: Turn off the Lamp switch which is on the AIR PLATE. LED will turn off. Turn on the lamp switch.</p> <p>▼ LIGHT CONTROL SWITCH</p>	<p>HOW TO LOCK THE MAIN POLE (EX)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Shorten MAIN POLE (EX) sufficiently. 2. Lock the stopper which is inside of the top of MAIN POLE (EX).
<p>COMMENT CONTRÔLER L'ÉCLAIRAGE</p> <p>CONTRÔLE DE L'ÉCLAIRAGE: Appuyer sur le bouton. DEL éteint → 100% / DEL clignotant → 75% / ÉTEINDRE LA LAMPHE UNIQUEMENT: Appuyer sur le bouton pour trois secondes. LE voyant DEL s'allume en rouge et la lampe s'éteint.</p> <p>RALLUMER LA LAMPHE: Éteindre l'interrupteur de la lampe qui se trouve sur la PLAQUE D'AIR. LE DEL s'éteindra. Allumer l'interrupteur de la lampe.</p> <p>▼ INTERRUPTEUR DU CONTRÔLE D'ÉCLAIRAGE</p>	<p>COMMENT VERROUILLER LE PÔLE PRINCIPAL (EX)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Raccourcir le PÔLE PRINCIPAL (EX) suffisamment. 2. Verrouiller le bouchon qui se trouve à l'intérieur de la partie supérieure du PÔLE PRINCIPAL (EX).



<p>ELECTRICAL SHOCK HAZARD</p> <p>When replacing lamp and to prevent electrical shock, ALWAYS shutdown the generator before replacing lamp. Remember to let lamp cool before removing.</p>	<p>HAUTE TENSION (E-BALLAST)</p> <p>LES composants électroniques du ballast génèrent une haute tension. NE JAMAIS effectuer l'entretien de l'e-ballast lorsqu'il est branché à une source d'alimentation.</p>	<p>BURN HAZARD</p> <p>To prevent burns, NEVER touch lamp while lamp is on. Lamp surface gets extremely hot! ALWAYS allow sufficient time for lamp to cool down before touching.</p>
<p>RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE</p> <p>Lors du remplacement de la lampe et pour prévenir le risque de choc électrique, TOUJOURS éteindre le générateur avant de remplacer la lampe. Ne pas oublier de laisser la lampe se refroidir avant de l'enlever. Utilisez uniquement le type de lampe recommandée dans le manuel des pièces.</p>	<p>HAUTE TENSION (E-BALLAST)</p> <p>LES composants électroniques du ballast génèrent une haute tension. NE JAMAIS effectuer l'entretien de l'e-ballast lorsqu'il est branché à une source d'alimentation.</p>	<p>RISQUE DE BRÛLURE</p> <p>Pour éviter les brûlures, NE JAMAIS toucher la lampe tant que celle-ci est allumée. La surface de la lampe devient extrêmement chaude! TOUJOURS permettre aux deux surfaces de se refroidir avant d'y toucher.</p>

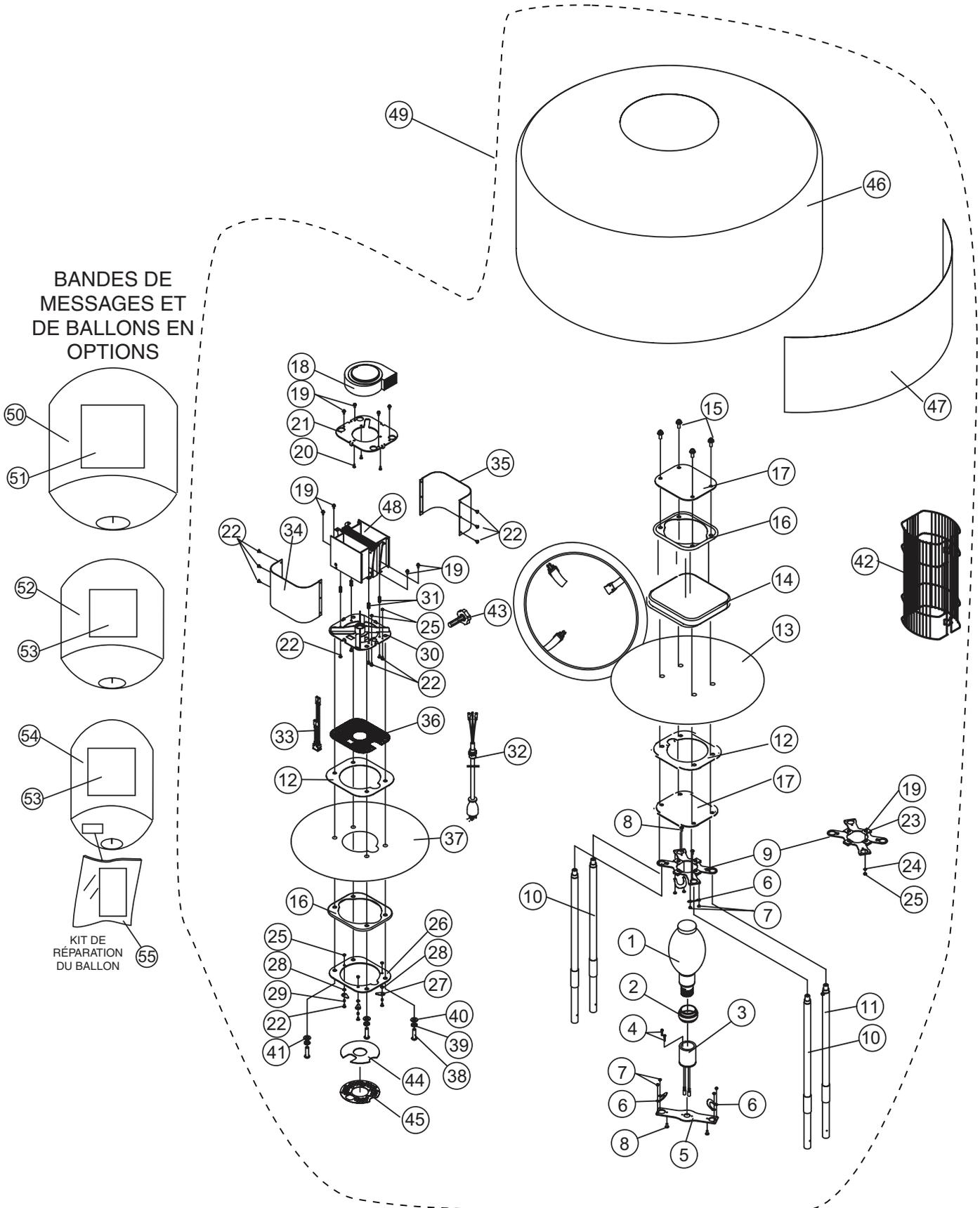
<p>LAMP INFORMATION</p> <p>NEVER allow the lamp to strike any hard surface. Excessive impact can cause damage and reduce the service life of the lamp.</p> <p>BALLOON INFORMATION</p> <p>NEVER allow the balloon to touch the lamp surface when the lamp is hot. Before storing GloBug, ALWAYS fully cover balloon to prevent damage.</p>	<p>CAUTION / ATTENTION</p> <ul style="list-style-type: none"> RELAMP WITH 1000WATTS TYPE M47 METAL HALIDE. DO NOT INSTALL A LAMP IDENTIFIED FOR USE ONLY IN ENCLOSED LUMINAIRES. UTILISER UNE AMPOULE DE REMPLACEMENT DE 1000W, TYPE M47 METAL HALIDE. NE PAS UTILISER UNE AMPOULE CONÇUE SEULEMENT POUR DES LUMINAIRES FERMÉS.
---	--

<p>CAUTION / ATTENTION</p> <ul style="list-style-type: none"> AC ONLY SUITABLE FOR WET LOCATIONS C.A. SEULEMENT CONVIENT AUX EMPLACEMENTS MOUILLÉS 	<p>INFORMATIONS SUR LA LAMPHE</p> <p>REMARQUE: Ne jamais remplacer la lampe avec une surface dure. Tout impact excessif pourrait causer des dommages et réduire la durée de vie utile de la lampe.</p> <p>REMARQUE: Ne jamais laisser la lampe toucher la surface de la ballon lorsque la lampe est chaude. Avant de ranger GloBug, TOUJOURS couvrir entièrement le ballon avec une couverture.</p>
---	--

PLAQUE SIGNALÉTIQUE ET ÉTIQUETTES (GBS)

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	A400193300	DECAL; SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE GLOBUG	1	
2	A400323800	DECAL; INFORMATION GLOBUG, CHOC ÉLECTRIQUE (FRANÇAIS)	1	
2A	A400204701	DECAL; INFORMATION GLOBUG, CHOC ÉLECTRIQUE (ANGLAIS)	1	
3	A400326400	DECAL; TYPE DE LAMPE	1	
4	A400290900	DECAL; ATTENTION, INFORMATIONS LAMPE (ANGLAIS)	1	
5	A400324200	DECAL; ATTENTION, INFORMATIONS LAMPE (FRANÇAIS)	1	
6	A400325000	DECAL; ATTENTION, CA UNIQUEMENT	1	
7	A400324900	DECAL; COMMUTATEUR DE COMMANDE DE LA LAMPE	1	
8	A400206500	DECAL; COMMUTATEUR DE GRADATION	1	
9	A400325100	DECAL; CHOC ÉLECTRIQUE, HAUTE TENSION, RISQUE DE BRÛLURE	1	
10	A400084300	DECAL; MISE À LA TERRE	2	
11		PLAQUE SIGNALÉTIQUE.....	1	..... CONTACTER SERVICE DES PIÈCES MQ

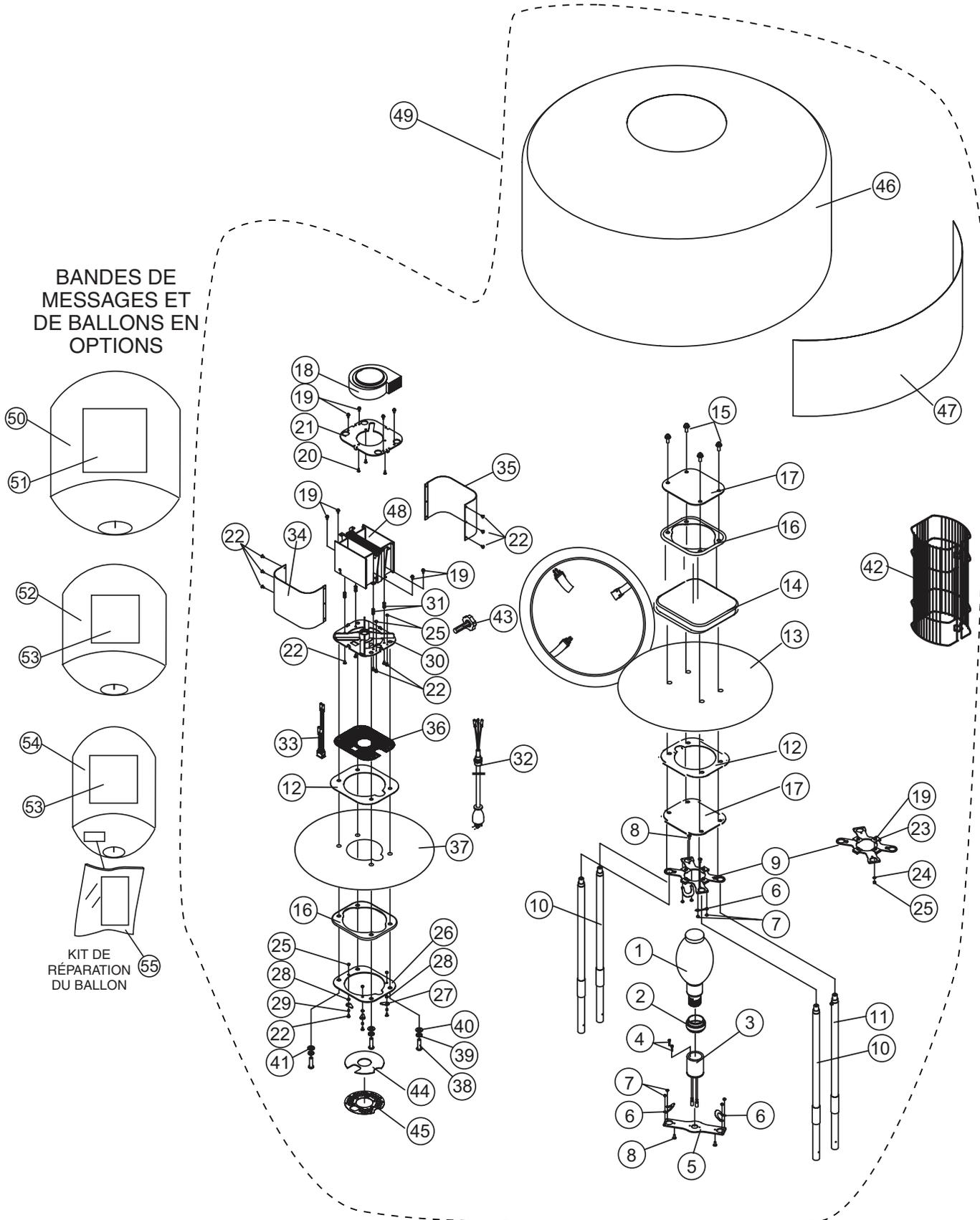
ASSEMB. BALLON ET LAMPE (GBW/GBS)



ASSEMB. BALLON ET LAMPE (GBW/GBS)

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1#	E000125600	LAMPE MP1000	1	
2#	E000038200	ÉLASTIQUE	1	
3#	A300273200	ENS. DOUILLE	1	
4#	0023304015	VIS ET RONDELLE, M4x15	2	
5#	A300160602	PLAQUE, LAMPE	1	
6#	A400195200	BUTÉE	4	
7#	0024304004	VIS, M4x4	8	
8#	0023405012	VIS, M5x12	4	
9#	A300174000	SUPPORT DE LAMPE	1	
10#	A200057703	PÔLE PRINCIPAL1	3	
11#	A200061300	PÔLE PRINCIPAL2	1	
12#	2214500230	RONDELLE, PLATE	2	
13#	A100061200	FEUILLE, SUP	1	
14#	A100060900	COUVERTURE BALLON ROUGE	1	
15#	0014808025	VIS BOUTON ET RONDELLE, M8x25	4	
16#	A300162400	RONDELLE, EMBALLAGE	2	
17#	A300165100	PLAQUE, SUP	1	
18#	A300264500	ASSEMB. VENTILATEUR MOTEUR	1	
19#	0023304012	VIS ET RONDELLE, M4x12	12	
20#	0023204006	VIS, M4x6	3	
21#	A300164900	PLAQUE, VENTILATEUR	1	
22#	0024304008	VIS, M4x8	15	
23	A400199500	EMBALLAGE, LAMPE	4	
24	0043104000	RONDELLE, M4	4	
25#	0033104000	ÉCROU, M4	9	
26#	A300145801	PLAQUE INFÉRIEURE	1	
27#	A400030700	BUTÉE, FILTRE	3	
28#	E000119300	RONDELLE ONDULÉE, M5	3	
29#	E000077500	ENTRETOISE	3	

ASSEMB. BALLON ET LAMPE (GBW/GBS — SUITE)



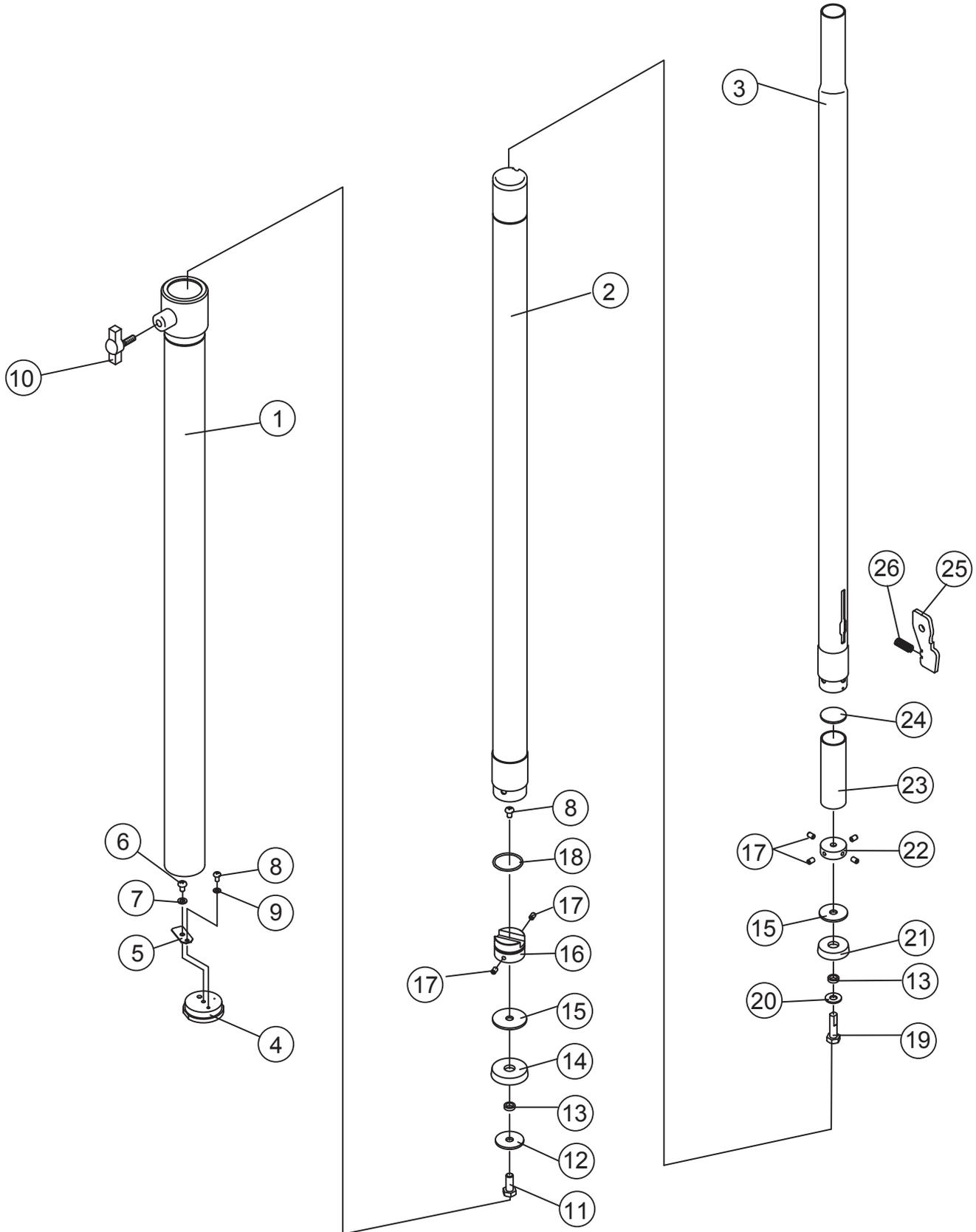
BANDES DE MESSAGES ET DE BALLONS EN OPTIONS

KIT DE RÉPARATION DU BALLON

ASSEMB. BALLON ET LAMPE (GBW/GBS — SUITE)

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
30#	A200057603	BRIDE	1	
31#	E000070000	ÉCROU DE SUPPORT	4	
32#	A300181901	CÂBLE D'ALIMENTATION	1	
33#	A300269600	COMMUTATEUR	1	
34#	A300160003	COUVERTURE 1	1	
35#	A300160100	COUVERTURE 2	1	
36#	A300165001	PLAQUE, GRILLE	1	
37#	A100061000	FEUILLE, INFÉRIEURE	1	
38#	0014710035	VIS BOUTON, M10x35	4	
39#	0043210000	RONDELLE ÉLASTIQUE, M10	4	
40#	2204510110	RONDELLE	1	
41#	0043110000	RONDELLE, M10	3	
42#	A100061300	GRILLE DE LAMPE	1	
43#	A400209801	BOUTON DE BALLON COMPLET	1	
44#	A300174401	FILTRE	1	
45#	A300175300	PLAQUE, AIR	1	
46#	GBB115DR	HOUSSE DE BALLON.....	1	.....CONTACTER SERVICE DES VENTES MQ
47#	GBBALD1	BANDE DE MESSAGE VIDE (EN OPTION)	1	.....CONTACTER SERVICE DES VENTES MQ
48#	A300275900	ASSEMB. E.LEST	1	
49	GBP	ASSEMB. BALLON/LAMPE	1	.....COMPREND ARTICLES AVEC #CONTACTER SERVICE DES VENTES MQ
50	GB48	HOUSSE DE BALLON (EN OPTION)	1	.....CONTACTER SERVICE DES VENTES MQ
51	GB48BMS	BANDE DE MESSAGE VIDE, 48 po x 48 po (EN OPTION)	1	.....CONTACTER SERVICE DES VENTES MQ
52	GB36	HOUSSE DE BALLON (EN OPTION)	1	.....CONTACTER SERVICE DES VENTES MQ
53	GB36BMS	BANDE DE MESSAGE VIDE, 36 po x 36 po (EN OPTION)	1	.....CONTACTER SERVICE DES VENTES MQ
54	GB36N	HOUSSE DE BALLON (EN OPTION)	1	.....CONTACTER SERVICE DES VENTES MQ
55	1654000230	KIT DE RÉPARATION DE BALLON (EN OPTION)...	1	.....CONTACTER SERVICE DES VENTES MQ

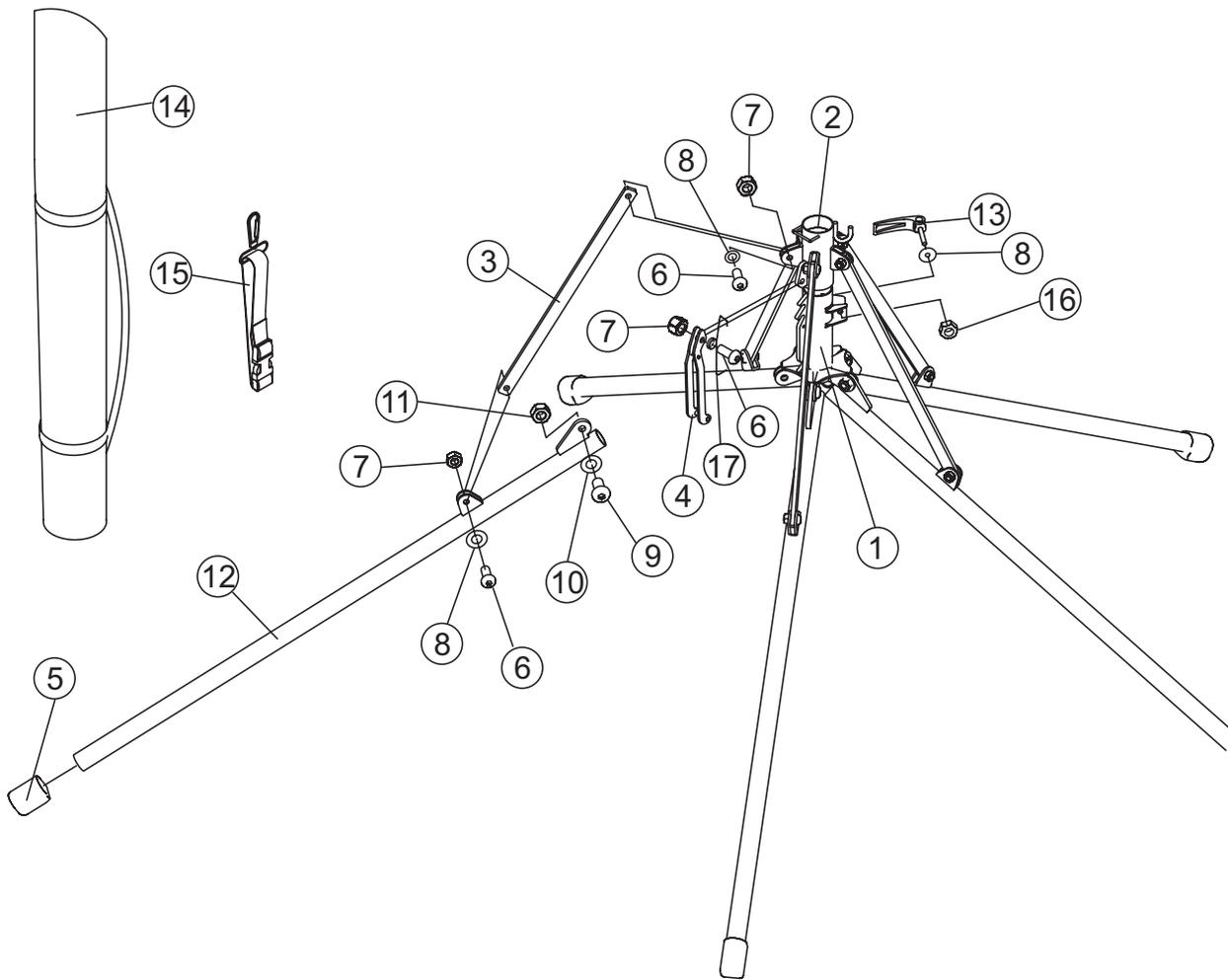
ASSEMB. MÂT (GBW)



ASSEMB. MÂT (GBW)

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	A300175400	PREMIER MÂT	1	
2	A300175500	DEUXIÈME MÂT	1	
3	A300175600	TROISIÈME MÂT	1	
4	A400199700	PRISE	1	
5	A400112700	RANGÉE DE SOUPAPES	1	
6	0023104008	VIS, M4x8	1	
7	0043104000	RONDELLE, M4	1	
8	0023105008	VIS, M5x8	2	
9	0043105000	RONDELLE, M5	1	
10	A400187601	BOUTON	2	
11	0013108020	BOULON, M8x20	1	
12	A400200500	RONDELLE	1	
13	A400110200	RONDELLE, MÂT	2	
14	A400200700	CAOUTCHOUC, MÂT	1	
15	A400092801	RONDELLE	2	
16	A400200800	PLAQUE INFÉRIEURE	1	
17	0024705008	VIS DE RÉGL., M5x8	6	
18	E000081200	JOINT TORIQUE	1	
19	A400202700	BOULON	1	
20	0043108000	RONDELLE, M8	1	
21	A400109600	CAOUTCHOUC, MÂT	1	
22	A400092402	PLAQUE INFÉRIEURE	1	
23	A400200300	TUYAU, LEVIER	1	
24	A400200400	RONDELLE	1	
25	A400200201	LEVIER, CROCHET	1	
26	A400195700	RESSORT, CROCHET	1	

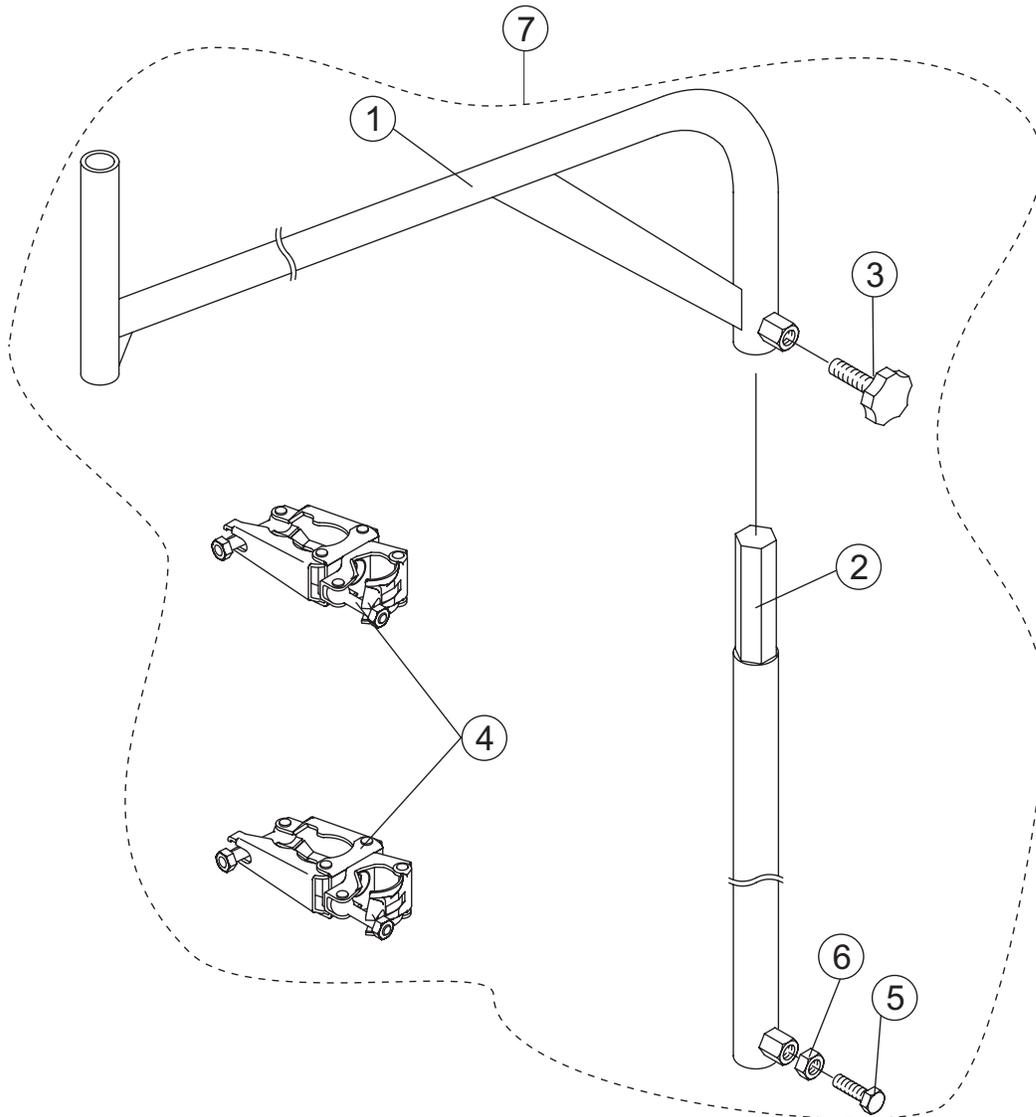
ASSEMB. PENTAPOD (GBW)



ASSEMB. PENTAPOD (GBW)

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	A300180300	TUYAU BASE 1	1	
2	A300178000	TUYAU BASE 2	1	
3	A300113103	SUPPORT	5	
4	A300108700	CHAÎNE	1	
5	1641000330	PATTES CAOUTCHOUC	5	
6	0014708025	VIS BOUTON, M8x25	11	
7	0033208000	CONTRE-ÉCROU, M8	11	
8	A400205901	RONDELLE, M8	10	
9	0014710025	VIS BOUTON, M10x25	5	
10	0043110000	RONDELLE, M10	5	
11	0033210000	CONTRE-ÉCROU, M10	5	
12	A300171601	PIED	5	
13	2212780310	LEVIER	1	
14	A300152700	ÉTUI DE TRANSPORT	1	
15	A300106500	BANDE	1	
16	0033206000	CONTRE_ÉCROU, M6	1	
17	A400205901	RESSORT, CHAÎNE	1	

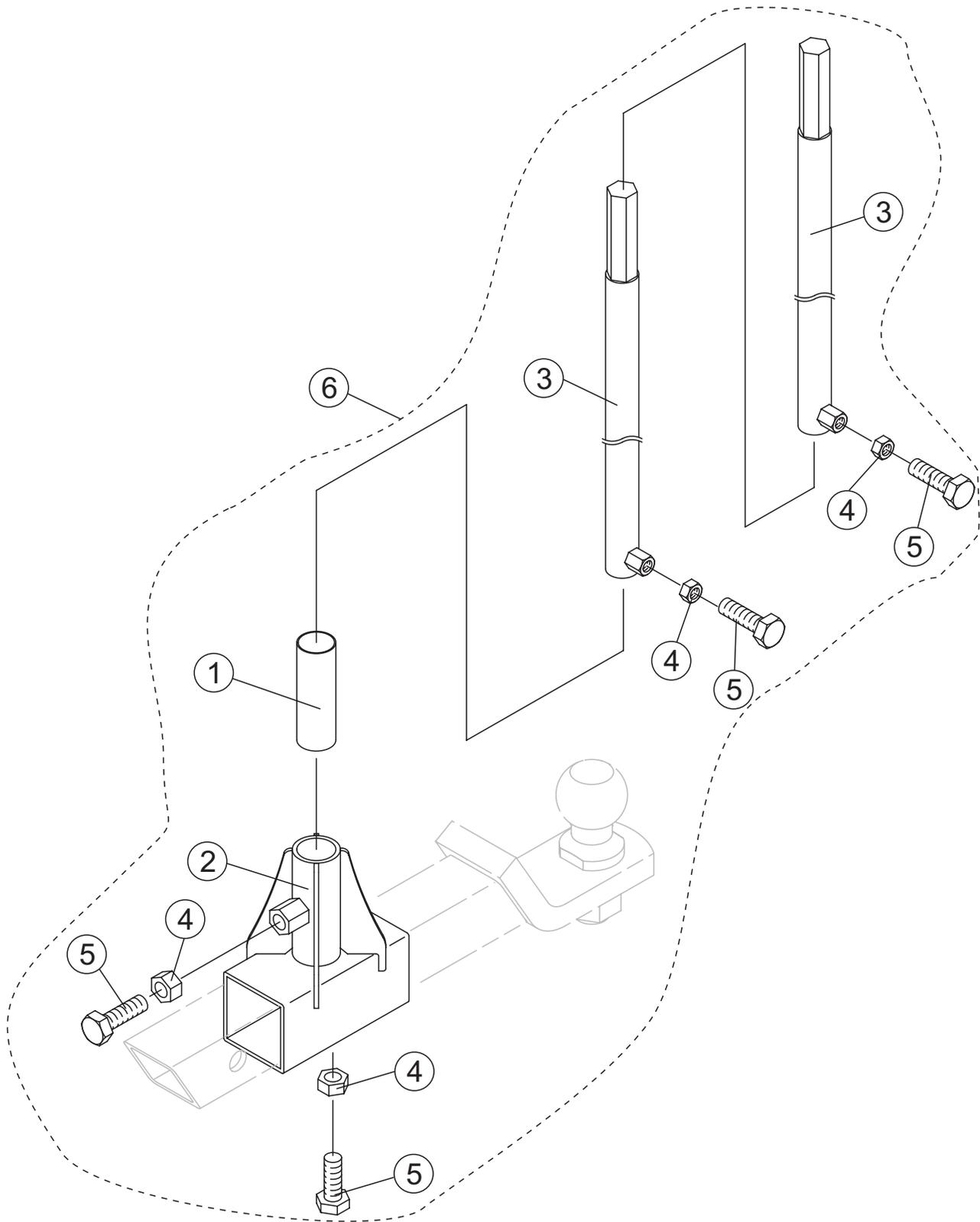
ASSEMB. MÂT (GBS)



ASSEMB. MÂT (GBS)

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1#	A200056702	MÂT CONTREBALANCÉ	1	
2#	A300166600	MÂT	1	
3#	E000077100	BOUTTON	1	
4#	E000093400	COLLIER DE SERRAGE	2	
5#	0013112040	BOULON, M12x40	1	
6#	0033112000	ÉCROU, M12	1	
7	A000028100	KIT DE MONTAGE MÂT	1	COMPREND ARTICLES AVEC # CONTACTER SERVICE DES VENTES MQ

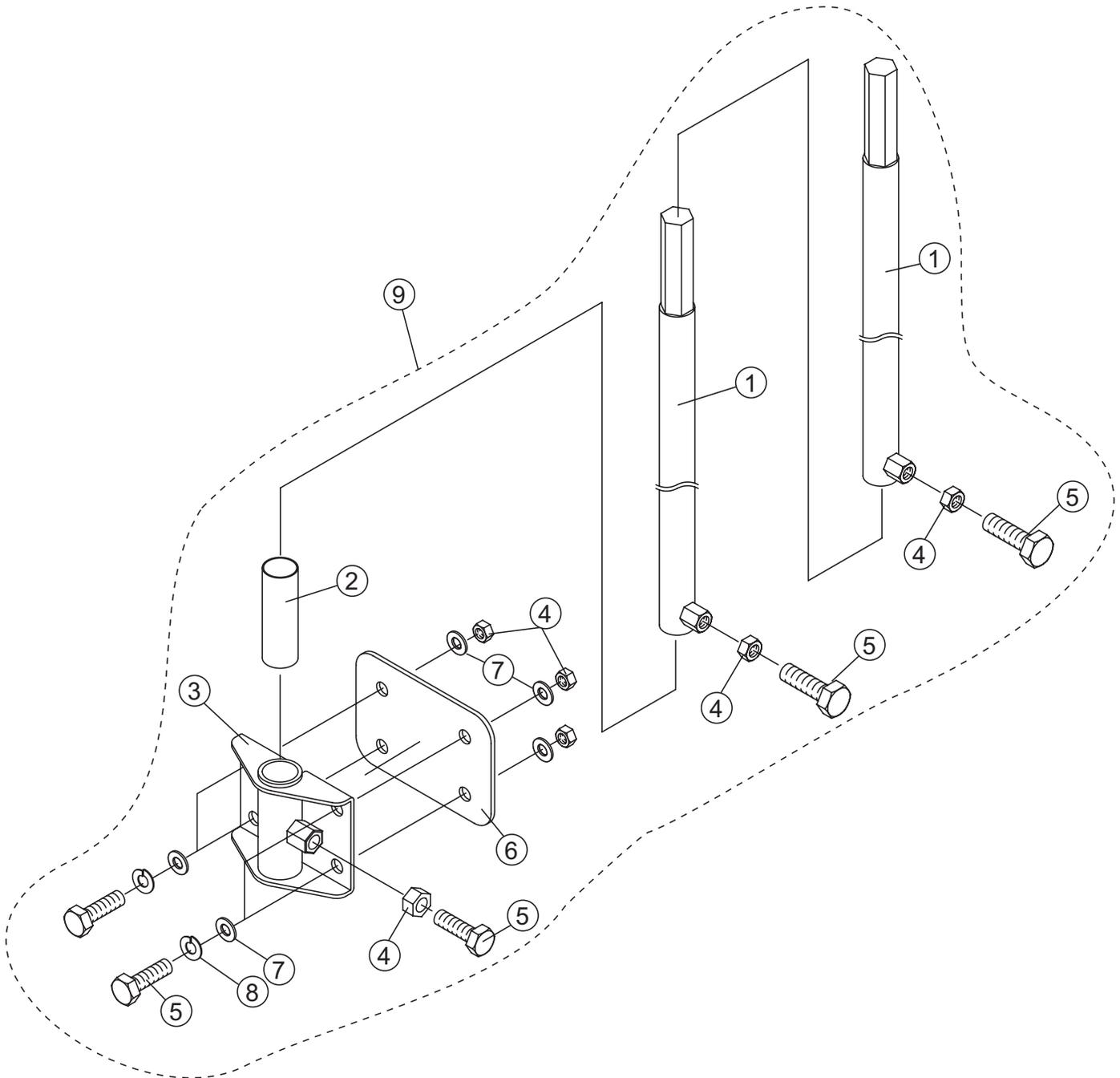
DISPOSITIF D'ATTELAGE (GBHM)



DISPOSITIF D'ATTELAGE (GBHM)

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1#	A300164601	TIGE, JOINT	1	
2#	A300164501	JOINT	1	
3#	A300166600	MÂT	2	
4#	0033112000	ÉCROU, M12	4	
5#	0013112040	BOULON, M12x40	4	
6	GBHM	DISPOSITIF D'ATTELAGE	1.....	COMPREND ARTICLES AVEC # CONTACTER SERVICE DES VENTES MQ

ASSEMB. PLAQUE DE MONTAGE (GBMP)



ASSEMB. PLAQUE DE MONTAGE (GBMP)

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1#	A300166600	MÂT	2	
2#	A300164601	TIGE, JOINT	1	
3#	A300166000	ADAPTATEUR	1	
4#	0033112000	ÉCROU, M12	3	
5#	0013112040	BOULON, M12x40	7	
6#	A400192100	PLAQUE, ADAPTATEUR	1	
7#	0043112000	RONDELLE, PLATE, M12	8	
8#	0043212000	RONDELLE, VERROUILLAGE	4	
9	GBMP	PLAQUE DE MONTAGE	1	COMPREND ARTICLES AVEC # CONTACTER SERVICE DES VENTES MQ

MODALITÉ DES VENTES — PIÈCES

CONDITIONS DE PAIEMENT

Les conditions de paiement pour les pièces sont de 30 jours nets.

POLITIQUE DE FRET

Toutes les pièces commandées seront expédiées en port dû ou port payé avec les frais supplémentaires rajoutés à la facture. Toutes les expéditions sont FRANCO À BORD à partir du point d'expédition. La responsabilité de Multiquip cesse lorsqu'un manifeste signé a été obtenu de la compagnie de transport, et n'importe quelle réclamation pour écart d'inventaire négatif ou des dommages doit être réglée entre le destinataire et la compagnie de transport.

COMMANDE MINIMUM

Le tarif minimum pour des commandes de Multiquip est de \$15,00 nets. Les clients devront fournir des instructions concernant la manipulation des commandes ne répondant pas à cette exigence.

POLITIQUE DE RETOUR DE MARCHANDISES

Des renvois d'expéditions seront acceptés et le crédit sera permis, à condition de suivre les dispositions suivantes :

1. Une autorisation de retour de matériel doit être reconnue par Multiquip avant l'expédition.
2. Pour obtenir une autorisation de retour d'article, une liste doit être fournie au département de vente de pièces de Multiquip qui définit le nombre d'articles, quantités et description des articles à retourner.
 - a. Les numéros de pièces et descriptions doivent correspondre à la liste de prix des pièces actuelles.
 - b. La liste doit être dactylographiée ou générée par ordinateur.
 - c. La liste doit indiquer la(les) raison(s) du renvoi.
 - d. La liste doit faire référence aux commandes ou factures de ventes sous lesquels les articles ont été initialement achetés.
 - e. La liste doit inclure le nom et le numéro de téléphone de la personne demandant l'autorisation de retour d'article.
3. Une copie de l'autorisation de retour d'article doit accompagner le retour.

4. Le fret est aux frais de l'expéditeur. Toutes les pièces doivent être retournées en fret payé d'avance au point de réception choisi de Multiquip.
5. Les pièces doivent être un état neuf et propre à la revente, dans l'emballage d'origine de Multiquip (le cas échéant), et avec les numéros de pièce de Multiquip clairement inscrits.
6. Le retour des articles suivants n'est pas accepté :
 - a. Pièces déclassées. (Si un article est dans le livre des prix et s'affiche comme étant remplacé par un autre article, il est considéré déclassé.)
 - b. Toutes pièces avec une durée d'entreposage limitée (telle que des joints statiques, des joints d'étanchéité, des joints toriques, et autres pièces en caoutchouc) qui ont été achetées plus de six mois avant la date de renvoi.
 - c. Tout article d'approvisionnement avec un prix net de concessionnaire augmenté de moins de \$5,00.
 - d. Articles spéciaux.
 - e. Composants électriques.
 - f. Peinture, produits chimiques et graisses.
 - g. Décalcomanies et produits en papier.
 - h. Articles achetés en kits.
7. L'expéditeur sera avisé si n'importe quel matériel reçu n'est pas acceptable.
8. Un tel matériel sera gardé pendant cinq jours ouvrables à partir de la date de l'avis, en attendant des instructions. Si une réponse n'est pas reçue dans les cinq jours, le matériel sera retourné à l'expéditeur à ses frais.
9. Le crédit sur les pièces retournées sera émis au prix net de concessionnaire à la période de l'achat original, moins des frais de restockage de 15%.
10. Dans les cas où un article est accepté, pour lequel le document d'achat d'origine ne peut pas être déterminé, le prix sera basé sur le prix courant en vigueur douze mois avant la date de l'autorisation de retour d'article.
11. Le crédit émis sera appliqué aux futurs achats uniquement.

TARIFICATION ET RABAIS

Veillez noter que tous les prix sont sujets à changement sans préavis. Les changements des prix sont en vigueur à une date spécifique et toutes les commandes reçues à compter dudit jour inclusivement seront facturées au prix révisé. Des remises pour des réductions de prix et les frais supplémentaires pour des augmentations des prix ne s'appliqueront pas pour les produits en stock au moment du changement des prix.

Multiquip se réserve le droit de donner un prix et de vendre directement aux organismes gouvernementaux, et aux comptes de fabricant de matériel qui utilisent nos produits en tant que parties intégrales de leurs propres produits.

ENVOI SPÉCIAL

Des frais supplémentaires de 35,00 \$ seront ajoutés à la facture pour manipulation spéciale y compris des envois par autocar, poste aux colis avec déclaration de valeur ou dans les cas où Multiquip doit délivrer les pièces directement au transporteur.

LIMITES DE LA RESPONSABILITÉ DU VENDEUR

Multiquip ne sera pas responsable en vertu du présent, des dommages de valeur supérieure au prix d'achat de l'article au sujet duquel des dommages sont réclamés, et en aucun cas Multiquip ne sera responsable d'une perte de profit ou de biens ou de tous les autres dommages spéciaux, consécutifs ou indirects.

LIMITATION DES GARANTIES

Aucune garantie, expresse ou implicite, n'est accordée en liaison avec la vente des pièces ou des accessoires du commerce ni quant à n'importe quel moteur non fabriqué par Multiquip. De telles garanties faites en rapport avec la vente d'unités neuves et complètes sont faites exclusivement par une déclaration de garantie emballée avec de telles unités, et Multiquip ni assume ni autorise toute personne à assumer pour lui n'importe quel autre engagement ou la responsabilité qu'elle qu'en soit la liaison avec la vente de ses produits. Indépendamment d'une telle déclaration écrite de garantie, il n'y a aucune garantie, expresse, implicite ou réglementaire, qui s'étend au delà de la description des produits dans le présent.

À dater du : Le 22 février 2006

MANUEL D'UTILISATION ET DE PIÈCES

VOICI COMMENT OBTENIR DE L'AIDE

VEUILLEZ AVOIR LE NUMÉRO DE MODÈLE ET DE SÉRIE
À PORTÉE DE MAIN LORSQUE VOUS APPELEZ.

ÉTATS-UNIS

Siège social de Multiquip

18910 Wilmington Ave.
Carson, CA 90746
Contact : mq@multiquip.com

Tél. (800) 421-1244
Fax (800) 537-3927

Département des pièces de MQ

800-427-1244
310-537-3700

Fax : 800-672-7877
Fax : 310-637-3284

Département de service après-vente

800-421-1244
310-537-3700

Fax : 310-537-4259

Département Garantie

800-421-1244
310-537-3700

Fax : 310-943-2249

Assistance Technique

800-478-1244

Fax : 310-943-2238

MEXIQUE

MQ Cipsa

Carr. Fed. Mexico-Puebla KM 126.5
Momoxpan, Cholula, Puebla 72760 Mexique
Contact : pmastretta@cipsa.com.mx

Tél : (52) 222-225-9900
Fax : (52) 222-285-0420

ROYAUME-UNI

Multiquip (UK) Limited Head Office

Unit 2, Northpoint Industrial Estate,
Global Lane,
Dukinfield, Cheshire SK16 4UJ
Contact : sales@multiquip.co.uk

Tél : 0161 339 2223
Fax : 0161 339 3226

CANADA

Multiquip

4110 Industriel Boul.
Laval, Quebec, Canada H7L 6V3
Contact : jmartin@multiquip.com

Tél : (450) 625-2244
Tél : (877) 963-4411
Fax : (450) 625-8664

© COPYRIGHT 2012, MULTIQUIP INC.

Multiquip Inc et le logo MQ logo sont des marques déposées de Multiquip Inc. et ne peuvent être utilisées, reproduites ou modifiées sans autorisation écrite de l'auteur. Toutes les autres marques commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectives et sont utilisées avec leur autorisation.

Ce manuel DOIT accompagner le matériel en permanence. Ce manuel est considéré comme étant une pièce permanente du matériel et devrait rester avec la machine en cas de revente.

L'information et les spécifications incluses dans cette publication étaient en vigueur à l'heure de l'autorisation d'imprimer. Les illustrations, descriptions, références et données techniques contenues dans ce manuel sont fournies uniquement à titre indicatif et ne peuvent pas être considérées comme contraignantes. Multiquip Inc. se réserve le droit de supprimer ou modifier les spécifications, dessins ou informations publiés dans cette publication à tout moment et sans préavis et ce sans qu'aucune obligation n'en découle.

Votre concessionnaire local est :

